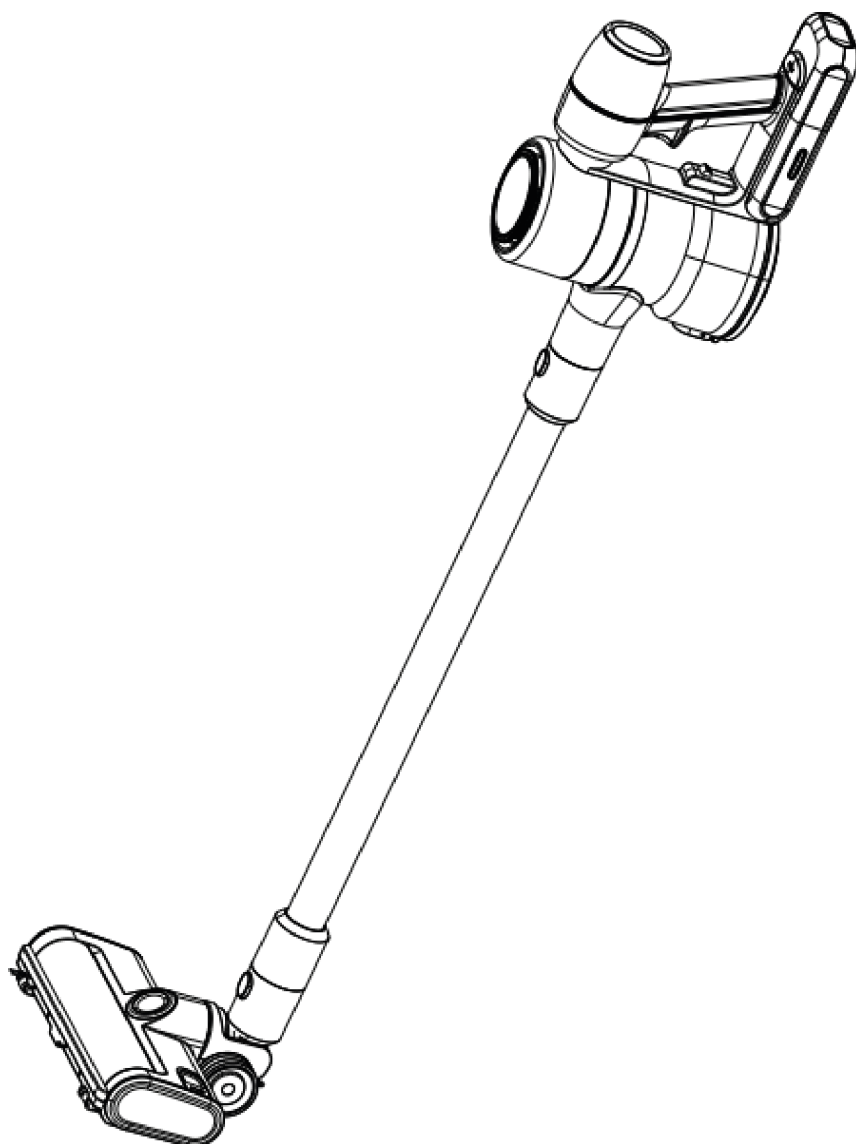




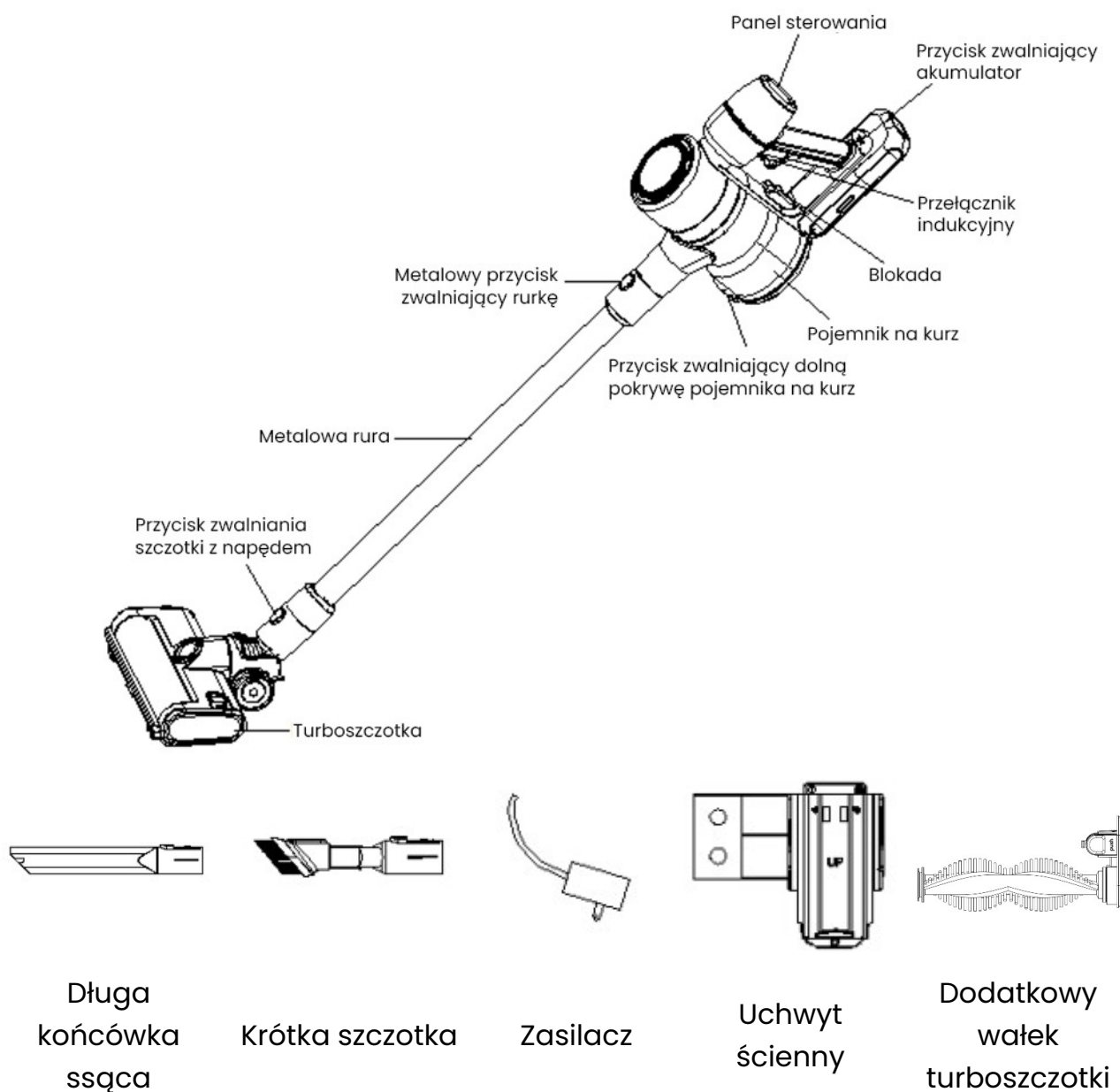
INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

**ODKURZACZ PIONOWY
TURBOCYCLONE PRO1000**

PRZED UŻYCIEM TEGO URZĄDZENIA PRZECZYTAJ NINIEJSZĄ
INSTRUKCJĘ OBSŁUGI! POSTĘPUJ ZGODNIE Z WSZYSTKIMI
INSTRUKCJAMI BEZPIECZEŃSTWA, ABY UNIKNĄĆ USZKODZEŃ
SPOWODOWANYCH NIEWŁAŚCIWYM UŻYTKOWANIEM!
ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ UŻYTKOWNIKA DO WGLĄDU W
PRZYSZŁOŚCI.

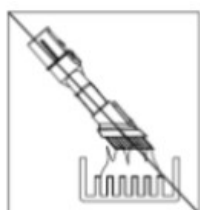
CZĘŚCI PRODUKTU



INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenia te dotyczą zarówno maszyny, jak i wszystkich narzędzi, akcesoriów, ładowarek i zasilaczy sieciowych.

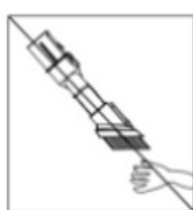
Należy pamiętać, że urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.



Nie stosować w pobliżu otwartego ognia.



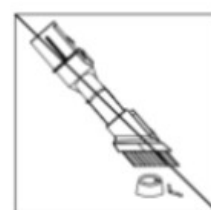
Nie przechowywać w pobliżu źródeł ciepła.



Nie zbliżaj rąk do szczotki, gdy maszyna jest włączona.



Nie zbierać wody ani innych płynów.



Nie podnosić palących przedmiotów.

OSTRZEŻENIE:

- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub logicznej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania maszyny przez osobę odpowiedzialną za jej bezpieczeństwo.
- Nie używać jako zabawki. Należy zachować szczególną ostrożność, gdy produkt jest stosowany przez dzieci lub w ich pobliżu. Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Używać wyłącznie zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi. Nie należy wykonywać żadnych prac konserwacyjnych poza opisanymi w niniejszej instrukcji.
- Nadaje się TYLKO do stosowania w suchych miejscach. Nie stosować na zewnątrz ani na mokrych powierzchniach.
- Nie dotykaj żadnej części wtyczki lub maszyny mokrymi rękami.
- Nie używać, gdy przewód lub wtyczka są uszkodzone. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.

- Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, zostało uderzone, upuszczone, uszkodzone, pozostawione na zewnątrz lub wpadło do wody, nie należy go używać i należy skontaktować się z pomocą techniczną
- Nie rozmontowuj urządzenia, gdyż nieprawidłowy ponowny montaż może skutkować porażeniem prądem lub pożarem.
- Nie rozciągaj przewodu ani nie narażaj go na nadmierne obciążenie. Trzymaj przewód z dala od gorących powierzchni. Nie zamykaj drzwi na przewód i nie przeciągaj go wokół ostrych krawędzi lub narożników . Przewód należy położyć z dala od ciągów komunikacyjnych, w miejscu, w którym nikt na niego nie nadeptnie ani się o niego nie potknie. Nie przejeżdżaj przez przewód.
- Nie odłączaj urządzenia ciągnąc za przewód. Aby odłączyć urządzenie, chwyć za wtyczkę, nie za przewód. Nie zaleca się stosowania przedłużaczy.
- Nie używać do zbierania wody.
- Nie używać urządzenia do zbierania cieczy łatwopalnych lub wybuchowych, takich jak benzyna, ani w miejscach, w których mogą występować te ciecze lub ich opary.
- Nie zbieraj palących się lub dymiących przedmiotów, np. papierosów, zapalek lub gorącego popiołu.
- Trzymaj włosy, luźne ubrania, palce i inne części ciała z dala od otworów i ruchomych części. Nie kieruj węża, dyszy ani narzędzi w stronę oczu lub uszu, ani nie wkładaj ich do ust.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów. Nie używać z zablokowanym otworem; usuwać kurz, kłaczki, włosy i wszystko, co może ograniczyć przepływ powietrza.
- Nie używać bez zamontowanego pojemnika na kurz i filtra(ów). Odłączaj urządzenie od gniazdka, jeśli nie używasz go przez dłuższy czas, a także przed pracami konserwacyjnymi lub serwisowymi.
- Nie instaluj, nie ładuj i nie używaj tego urządzenia na zewnątrz, w łazience ani w odległości mniejszej niż 10 stóp (3 metry) od basenu. Nie stosować na mokrych powierzchniach, nie narażać na działanie wilgoci, deszczu lub śniegu.
- OSTRZEŻENIE PRZECIWPOŻAROWE — Nie umieszczaj tego produktu na kuchence ani w jej pobliżu, ani w pobliżu żadnej innej gorącej powierzchni.

Nie podpalaj tego urządzenia, nawet jeśli jest poważnie uszkodzone.
Akumulator może się zapalić lub eksplodować.

- Zawsze wyłączaj maszynę przed podłączeniem lub odłączeniem szczotki mechanicznej.
- OSTRZEŻENIE PRZECIWPOŻAROWE — Nie należy nanosić żadnych zapachów ani środków zapachowych na filtr(y) tego urządzenia. Substancje chemiczne zawarte w takich produktach są łatwopalne i mogą spowodować zapalenie się maszyny.
- Nie używać na zewnątrz, na mokrych powierzchniach ani do odkurzania wody i innych płynów, gdyż może dojść do porażenia prądem.
- Upewnij się, że maszyna podczas użytkowania pozostaje w pozycji pionowej. Jeśli urządzenie zostanie odwrócone do góry nogami, może wydostać się na zewnątrz brud i zanieczyszczenia.
- Nie należy wykonywać żadnych czynności podczas sprawdzania, czy nie jest zablokowane, gdyż może to spowodować obrażenia ciała.
- Wyłącznie do użytku domowego, wewnątrz pomieszczeń i w samochodzie. Nie należy używać urządzenia, gdy samochód jest w ruchu lub w czasie jazdy.
- Użyj odpowiedniego sprzętu montażowego dostosowanego do rodzaju Twojej ściany i upewnij się, że stacja dokująca jest zamontowana pewnie. Upewnij się, że bezpośrednio za miejscem montażu nie znajdują się żadne rury (gazowe, wodne, powietrzne) ani kable elektryczne, przewody lub kanały.

WYJAŚNIENIE SYMBOLI UŻYWANYCH NA NAKLEJKACH

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Do podłączenia sprzętu elektrycznego do sieci zasilającej wymagany jest oddzielny, specjalny zasilacz .

INSTRUKCJE PRODUKTU

Stosować jako odkurzacz pionowy:

1. Złóż pojemnik na kurz: Przesuń pojemnik na kurz do góry do momentu usłyszenia „kliknięcia” i zakończenia instalacji



2. Wsuń metalową rurkę do środka korpusu, aż usłyszysz kliknięcie.

Wsuń szczotkę silnikową w głowicę metalowej rurki, aż usłyszysz kliknięcie.



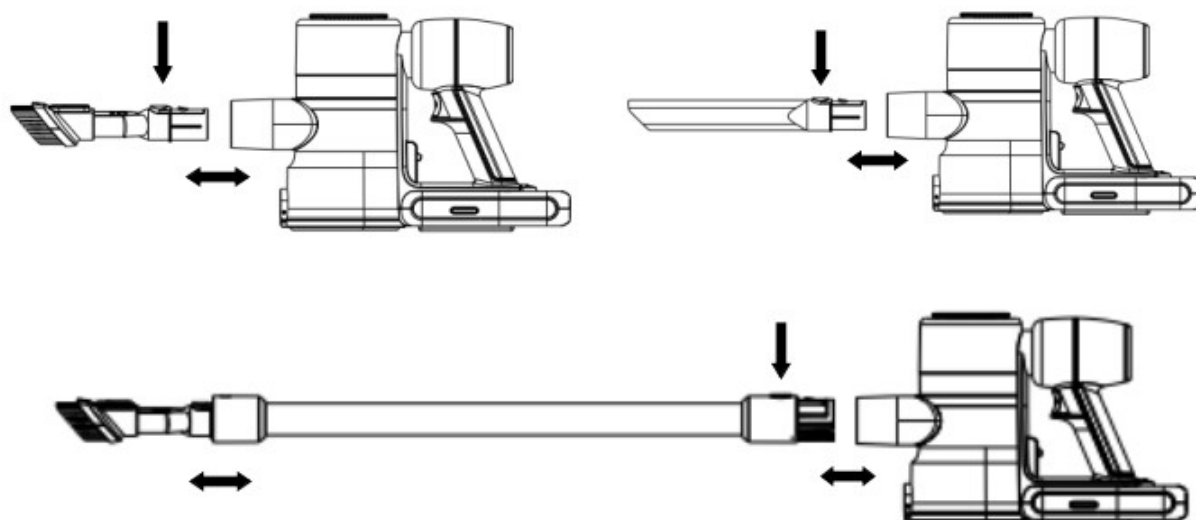
3. Włącz przełącznik, a odkurzacz zacznie działać.



- Naciśnij przełącznik, a maszyna będzie pracować domyślnie z prędkością podstawową, a zmianę prędkości można uzyskać naciskając przycisk zmiany biegów.
- Gdy maszyna pracuje z dowolną prędkością, naciśnij przycisk przełącznika, a maszyna zatrzyma się.

Użyj jako podręcznego odkurzacza:

Wsuń akcesorium do korpusu, aż usłyszysz kliknięcie .



Dywany i podłogi twarde – uwagi ogólne:

- Przed odkurzaniem podłóg, dywanów i wykładzin należy zapoznać się z zaleceniami producenta dotyczącymi czyszczenia.
- Szczotka w urządzeniu może uszkodzić niektóre rodzaje dywanów i podłóg. Niektóre dywany mogą się mechacić, jeśli podczas odkurzania użyjesz turboszczotki. Jeśli tak się stanie, zalecamy odkurzanie bez użycia szczotki do podłóg i skonsultowanie się z producentem podłogi.
- Przed odkurzaniem podłóg o wysokim połysku, takich jak podłogi drewniane lub linoleum, należy sprawdzić, czy spodnia część końcówki do podłóg i jej szczotki nie zawierają ciał obcych, które mogłyby pozostawić ślady.

Odkurzanie – uwagi ogólne:

- Nie używać bez zamontowanego pojemnika na kurz i filtrów.
- Drobne zanieczyszczenia, takie jak pył gipsowy lub mąka, należy odkurzać tylko w bardzo małych ilościach.
- Nie należy używać urządzenia do zbierania ostrych, twardych przedmiotów, małych zabawek, szpilek, spinaczy itp. Mogą one uszkodzić urządzenie.
- Podczas odkurzania niektórych dywanów mogą gromadzić się małe ładunki statyczne w pojemniku na kurz lub rurze odkurzającej. Są one nieszkodliwe i nie powodują żadnych zagrożeń elektrycznych. Aby zminimalizować potencjalne skutki, nie wkładaj rąk ani żadnych

przedmiotów do kosza na śmieci, dopóki go najpierw nie opróżnisz.
Pojemnik na kurz należy czyścić wyłącznie wilgotną szmatką.

- Zachowaj szczególną ostrożność podczas czyszczenia schodów.
- Nie należy stawiać urządzenia na krzesłach, stołach, itp.
- Podczas korzystania z urządzenia nie należy naciskać dyszy z nadmierną siłą, gdyż może to spowodować jej uszkodzenie.
- Nie pozostawiaj głowicy czyszczącej w jednym miejscu na delikatnych podłogach.
- Na podłogach woskowanych ruchy głowicy czyszczącej mogą powodować nierównomierny połysk. Jeśli tak się stanie, przetrzyj powierzchnię wilgotną szmatką, wypoleruj ją woskiem i odczekaj, aż wyschnie.

Ładowanie akumulatora:

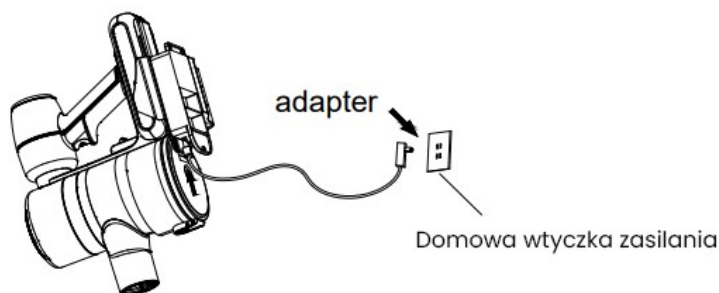
Tryb ładowania ① : włóż baterię bezpośrednio do gniazda ładowania akumulatora głównego w celu naładowania.

1) Gdy kontrolka na panelu wyświetlacza i kontrolka na akumulatorze migają, kontrolka na akumulatorze wskazuje, że akumulator wkrótce się wyczerpie.

Przygotuj się do ładowania i podłącz zasilacz do gniazda ładowania.

2) Podczas ładowania pierwsza lampka na wyświetlaczu, lampka na akumulatorze, zaczyna migać, tak że druga, trzecia i czwarta lampka migają, pełne światła

3) Po pełnym naładowaniu lampka zgaśnie po 1 minucie, co oznacza, że ładowanie jest zakończone



Tryb ładowania ② : gniazdo ładowania pojedynczego akumulatora

Przesuń w dół przycisk zwalniający baterię i wyjmij baterię.

1) Gdy kontrolka zasilania na panelu wyświetlacza i kontrolka na akumulatorze zaczną migać, akumulator zacznie migać, co oznacza, że zasilanie zostanie natychmiast rozładowane. Przygotuj się do ładowania i podłącz zasilacz do gniazda ładowania.

2) Podczas ładowania kontrolka na akumulatorze zaczyna migotać; zapali się, gdy akumulator będzie naładowany.

3) Kontrolka gaśnie po 1 minucie pełnego naładowania, co oznacza, że ładowanie jest zakończone.

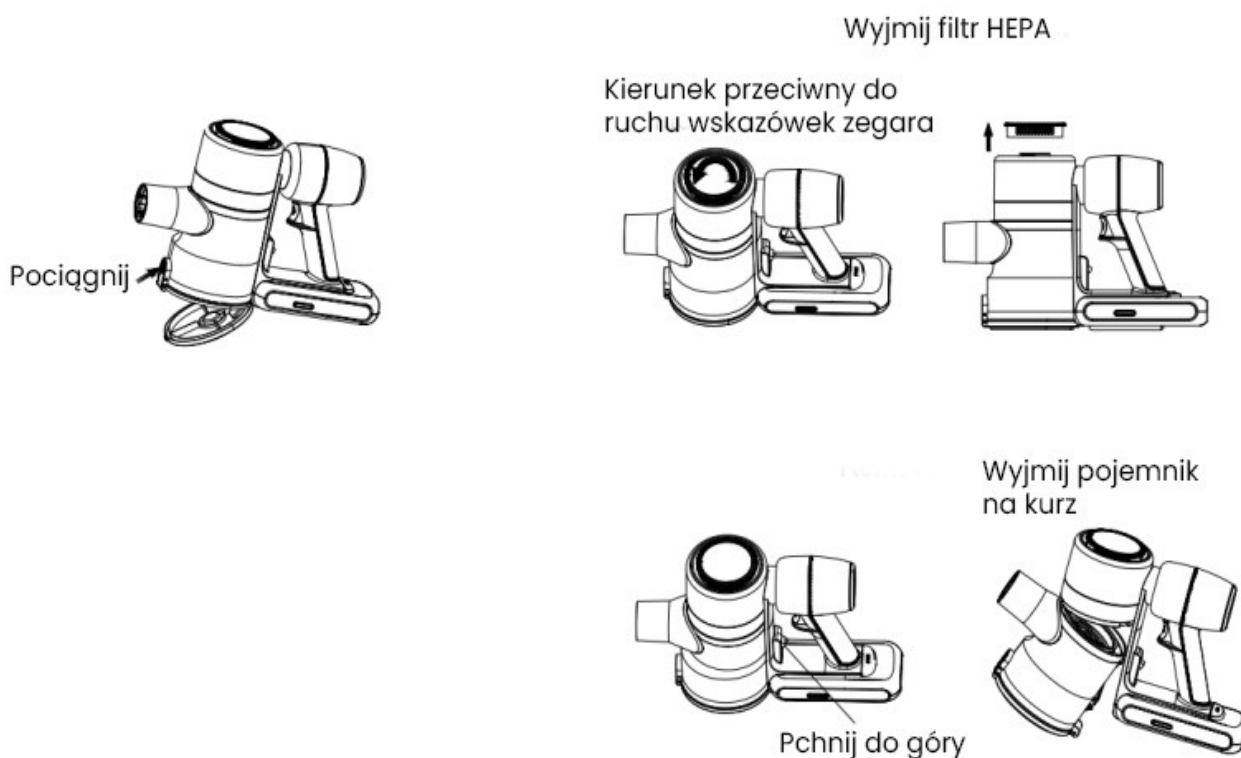
Bateria – ważne:

- Nie ładuj urządzenia, a następnie nie przenoś go w miejsce, w którym temperatura spada poniżej 3°C (37,4°F) w celu jego przechowywania.
- Aby przedłużyć żywotność akumulatora, nie należy go ładować bezpośrednio po całkowitym rozładowaniu. Pozostawić do ostygnięcia na kilka minut.
- Unikaj korzystania z urządzenia, gdy akumulator znajduje się tuż przy powierzchni. Dzięki temu urządzenie będzie działać chłodniej, a czas pracy na baterii i jego żywotność wydłużą się.

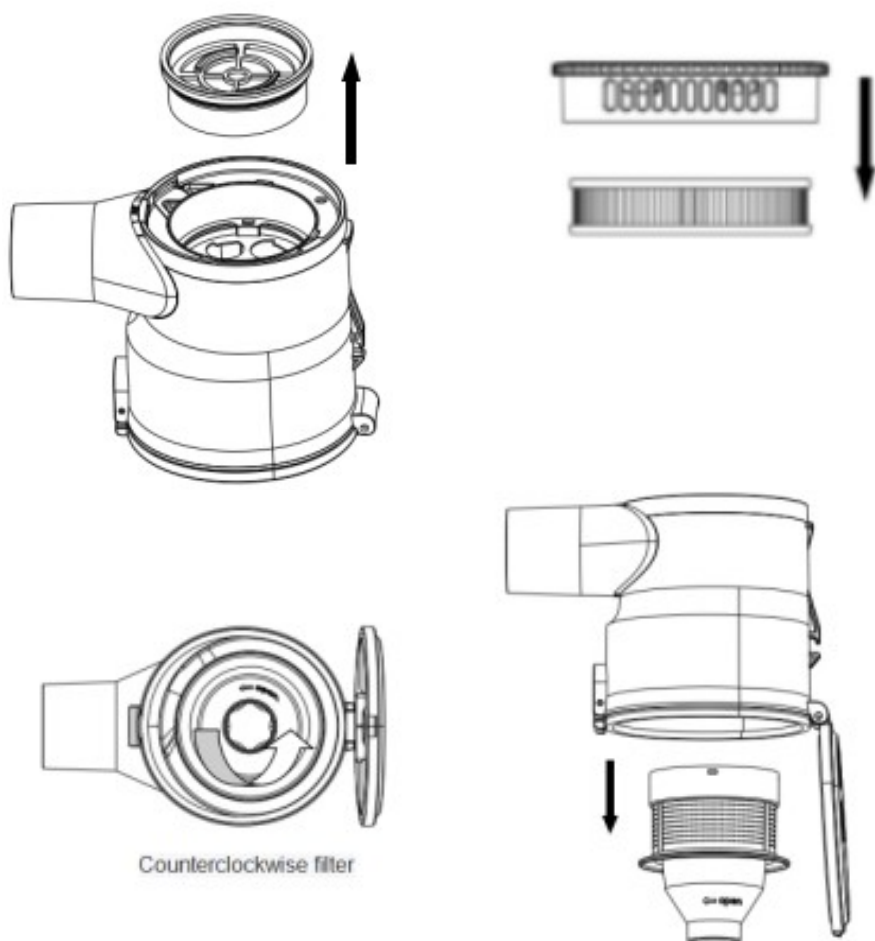
Jak opróżnić pojemnik na kurz i filtr:

1) Wyczyścić pojemnik na kurz

2) ① Wyjmij filtr HEPA: Obróć filtr HEPA przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i przesun go w górę, aby wyjąć filtr HEPA. , ② Wyjmij pojemnik na kurz : Naciśnij blokadę, aby przesunąć pojemnik na kurz po skosie w dół i wyjąć pojemnik na kurz.

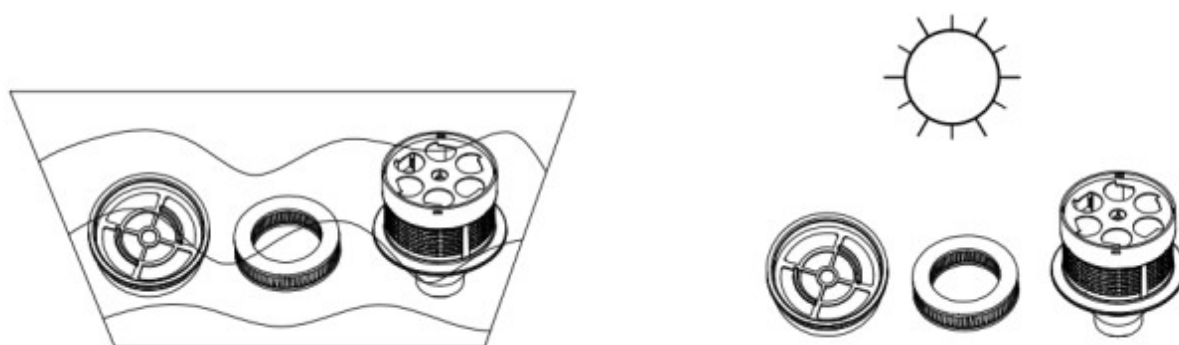


3) Wyjmij filtr w sposób pokazany poniżej.



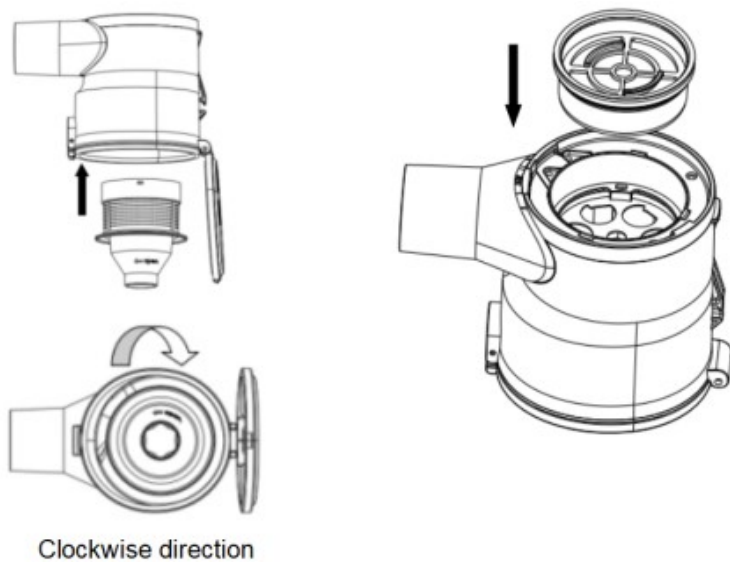
4) Umyj filtr HEPA i gąbkę

5) Pamiętaj o dokładnym wysuszeniu filtra HEPA i filtra.



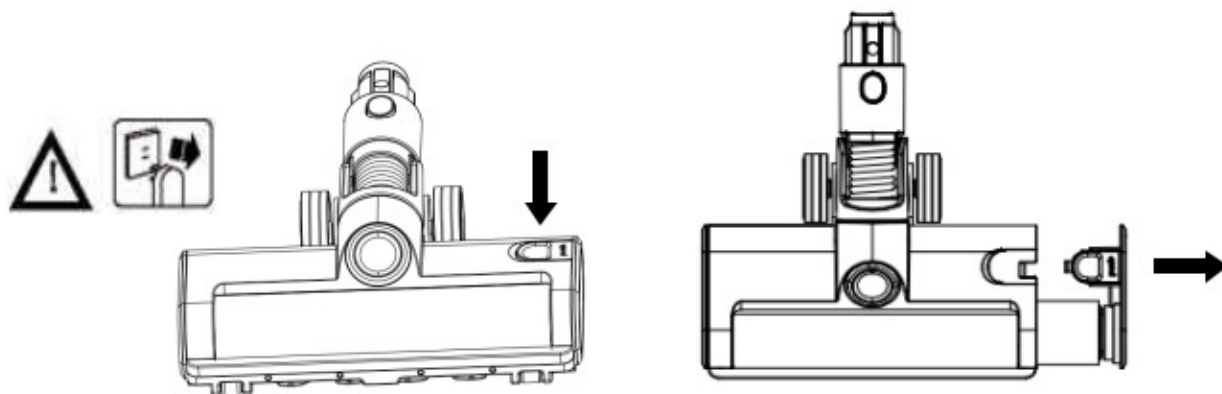
6) Umieść filtr i filtr HEPA z powrotem w pojemniku na kurz.

7) Zamontuj filtr HEPA.

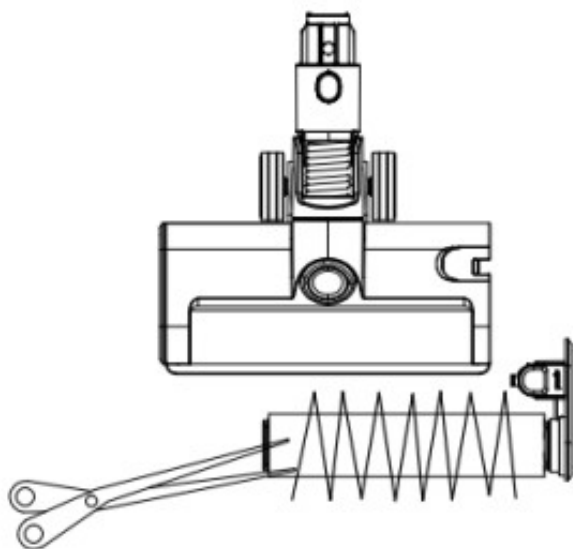


Sposób demontażu szczotki walcowej:

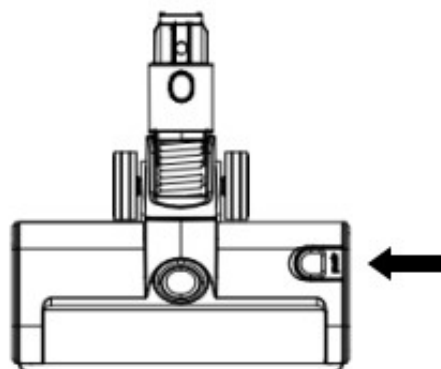
- 1) Odłącz zasilanie i naciśnij przycisk zwalniający szczotkę, jak pokazano
- 2) Przesuń szczotkę do pozycji odblokowanej



3) Wyjmij szczotkę obrotową i wyczyść włosy i inne ciała obce na szczotce obrotowej.



4) Ponownie zamontuj szczotkę obrotową w szczotce podłogowej i przesun zamek w lewo, aż zostanie zablokowany



Mycie filtra:

- Przed wyjęciem filtra upewnij się, że urządzenie jest odłączone od ładowarki.
- Aby zachować wydajność, należy regularnie sprawdzać i myć filtr zgodnie z instrukcją.
- W przypadku odkurzania drobnego pyłu filtr może wymagać częstszego czyszczenia.
- Aby wyjąć filtr należy unieść go w górę urządzenia.
- Filtr należy myć wyłącznie zimną wodą.
- Polewaj zewnętrzną część filtra wodą, aż woda będzie czysta.
- Ściśnij i przekręć obiema rękami, aby upewnić się, że nadmiar wody został usunięty.
- Połóż filtr na boku i pozostaw do wyschnięcia. Pozostawić do całkowitego wyschnięcia na co najmniej 24 godziny.
- Nie myj filtra w zmywarce, pralce, suszarce bębnowej, piekarniku, kuchence mikrofalowej ani nie umieszczaj go w pobliżu otwartego ognia.
- Aby ponownie zamontować filtr suchy, należy umieścić go z powrotem w górnej części urządzenia. Sprawdź, czy jest prawidłowo osadzony.

KONSERWACJA

- Nie należy wykonywać żadnych prac konserwacyjnych ani naprawczych poza tymi, które zostały przedstawione i opisane w niniejszej instrukcji obsługi.

Przechowuj maszynę w pomieszczeniu zamkniętym. Nie stosować i nie przechowywać w temperaturze poniżej 37,4T (3°C). Przed użyciem upewnij się, że urządzenie osiągnęło temperaturę pokojową.

- Czyść maszynę wyłącznie suchą szmatką. Nie należy stosować żadnych środków smarujących, środków czyszczących, środków polerujących ani odświeżaczy powietrza na żadnej części urządzenia.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Nie czyści dobrze	1. Opróżnij kosz na śmieci 2. Sprawdzono, czy pojemnik na kurz jest prawidłowo zmontowany 3. Sprawdź, czy filtr jest prawidłowo zamontowany 4. Wyczyść filtr
Zatrzymaj się lub nie działa	1. Naładuj baterię 2. Wyczyść filtr
Bateria nie ładuje się	1. Sprawdź połączenia z przewodem zasilającym 2. Sprawdź gniazdko ścienne
Turboszczotka elektryczna nie działa	1. Upewnij się, że pojemnik na kurz jest prawidłowo zamontowany i zablokowany 2. Upewnij się, że turboszczotka & metalowa rura ściśle połączona 3. Sprawdź, czy szczotka nie jest zablokowana

DANE TECHNICZNE

Kod produktu	113250
Moc	350 W
Bateria	2000mAh
Napięcie akumulatora	25,9V
Siła ssania	<30kPa
Zbiornik	600ml
Czas ładowania	4-5 godzin
Czas działania	do 45min
Poziomy prędkości	3
Filtry HEPA	Tak
Wyświetlacz	Tak

Wszystkie zdjęcia i rysunki mają charakter wyłącznie poglądowy.

Utylizacja sprzętu elektrycznego



Symbol przekreślonego kontenera na odpady na kółkach umieszczony na produktach informuje, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (dalej również „zużyty sprzęt” lub „elektrośmieci”) nie może być wyrzucany razem z odpadami komunalnymi. Wyrzucając elektrośmieci do pojemnika stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyty sprzęt może zawierać substancje (np. ołów, kadm, chrom, brom, rtęć, freon) niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska. Sortując i przekazując zużyty sprzęt do przetworzenia, odzysku, recyklingu i utylizacji, chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia zużycia zasobów naturalnych i obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Malis B. Machoński Sp. K. oświadcza, że opisane w niniejszej instrukcji Urządzenie Maltec ODKURZACZ PIONOWY TURBOCYCLONE PRO1000 spełnia wszystkie wymagania:

(EMC) Directive 2014/30/EU
(LVD) Directive 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863

Spełnia następujące standardy:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

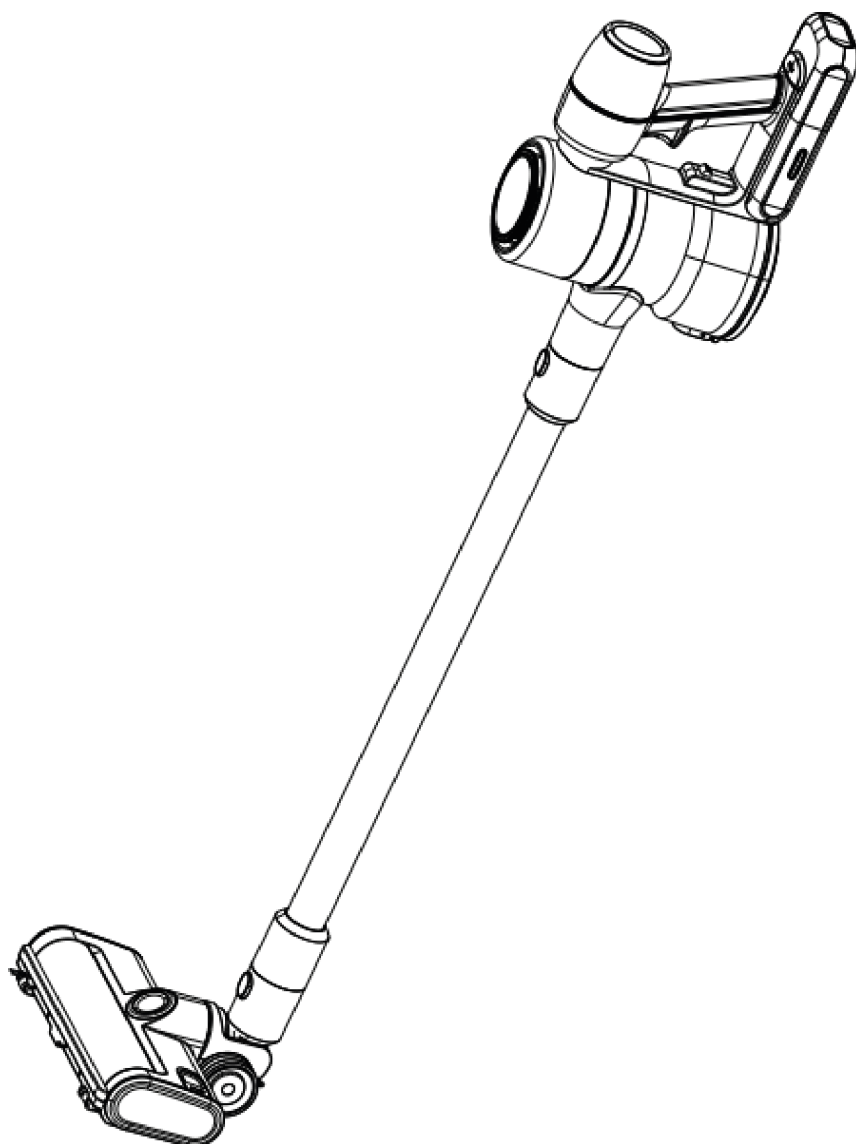
IEC 60335-1:2010
IEC 60335-1:2010/AMD1:2013
IEC 60335-1:2010/AMD2:2016
IEC 60335-2-2:2019

IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013/AMD1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-8:2017

Producent:

Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

Bartosz Machoński



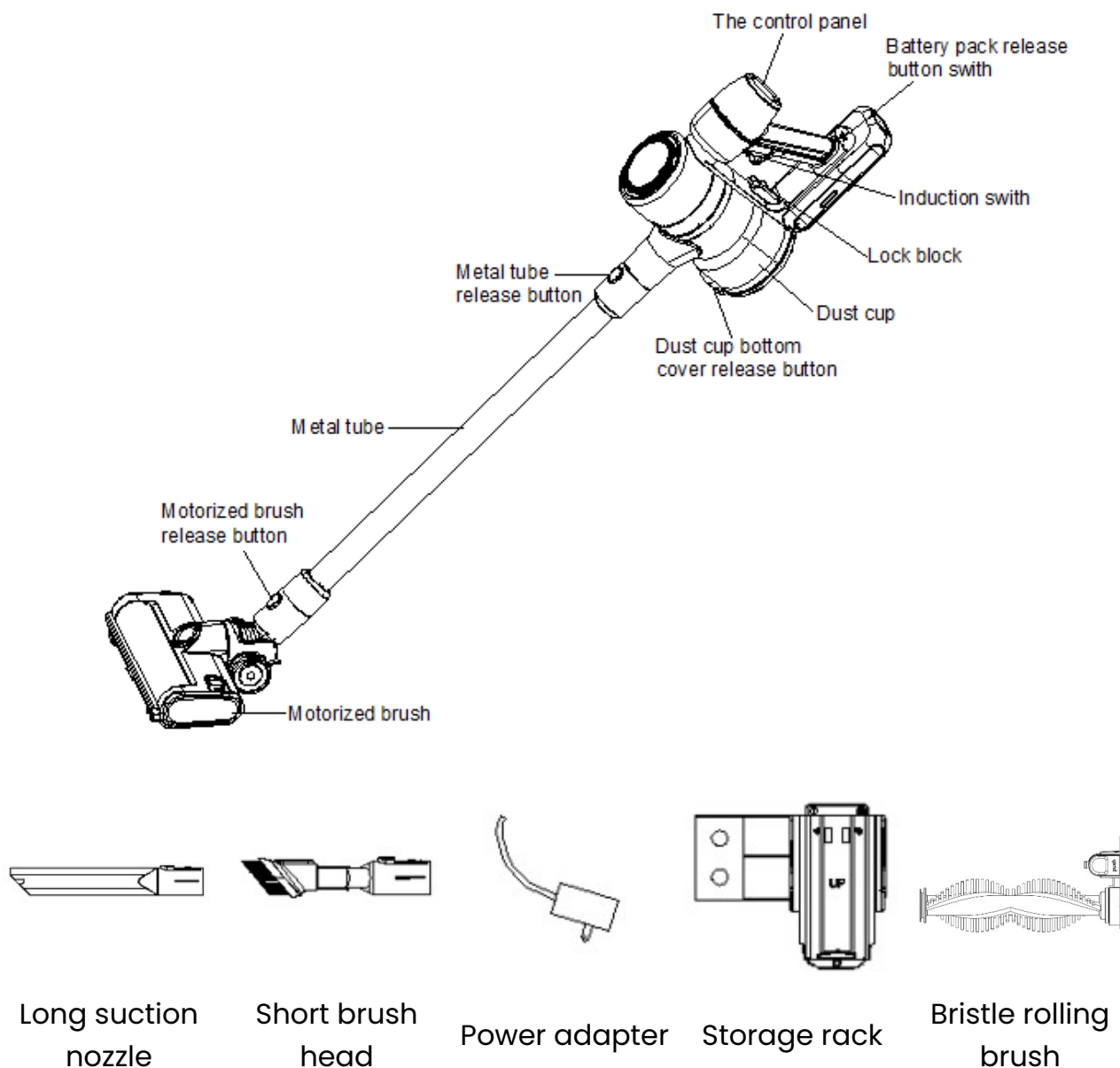
INSTRUCTION MANUAL

EN

CORDLESS VACUUM CLEANER
TURBOCYCLONE PRO1000

BEFORE USING THIS DEVICE, PLEASE READ THIS USER MANUAL!
FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS TO AVOID DAMAGE
CAUSED BY IMPROPER USE!
KEEP THIS USER MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

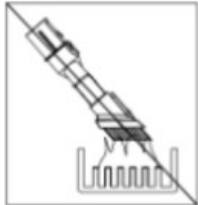
PRODUCT PARTS



SAFETY INSTRUCTIONS

These warnings apply to machine and also to all tools, accessories, chargers or main adaptors.

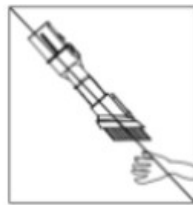
Remember that this machine is intended for household use only.



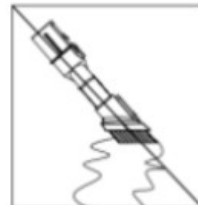
Do not use
near open
flames.



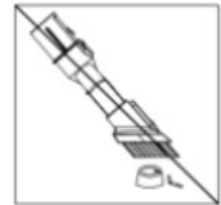
Do not store
near heat
sources.



Do not put
hands near
the brush
bar when
the machine
is in use.



Do not pick
up water or
liquids.



Do not pick
up burning
objects.

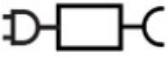
WARNING:

- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or reasoning capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- Use only as described in this Operating Manual. Do not carry out any maintenance other than that shown in this manual.
- Suitable for dry locations ONLY. Do not use outdoors or on wet surfaces.
- Do not handle any part of the plug or machine with wet hands.
- Do not use with a damaged cord or plug. If the supply cord is damaged it must be replaced by, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If the machine is not working as it should, has received a sharp blow, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, do not use and contact the support.

- Do not disassemble the machine as incorrect reassembly may result in an electric shock or fire.
- Do not stretch the cord or place the cord under strain. Keep the cord away from heated surfaces. Do not close a door on the cord, or pull the cord around sharp edges or corners. Arrange the cord away from traffic areas and where it will not be stepped on or tripped over. Do not run over the cord.
- Do not unplug by pulling on the cord, To unplug, grasp the plug, not the cord. The use of an extension cord is not recommended.
- Do not use to pick up water.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they or their vapors may be present.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts. Do not point the hose, wand or tools at your eyes or ears or put them in your mouth.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
- Do not use without the dust bin and filter(s) in place.
Unplug from the outlet when not in use for extended periods and before maintenance or servicing.
- Do not install, charge or use this machine outdoors, in a bathroom or within 10 feet (3 meters) of a pool. Do not use on wet surfaces and do not expose to moisture, rain or snow.
- FIRE WARNING — Do not place this product on or near a cooker or any other hot surface and do not incinerate this appliance even if it is severely damaged. The battery might catch fire or explode.
- Always turn off the machine before connecting or disconnecting the motorized brush bar.
- FIRE WARNING —Do not apply any fragrance or scented product to the filter(s) of this machine. The chemicals in such products are known to be flammable and can cause the machine to catch fire.
- Do not use outdoors or on wet surfaces or to vacuum water or other liquids -electric shock could occur.

- Ensure the machine remains upright in use. Dirt and debris may be released if it is turned upside down.
- Do not operate while checking for blockages as doing so could result in personal injury.
- For domestic indoor and car use only. Do not use it while the car is in motion or while driving.
- Use appropriate mounting hardware for your wall type and ensure that the docking station is mounted securely. Ensure no pipe work (gas, water, air) or electrical cables, wires or duct work are located directly behind the mounting area.

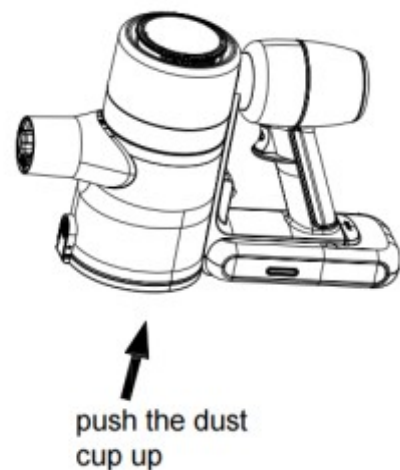
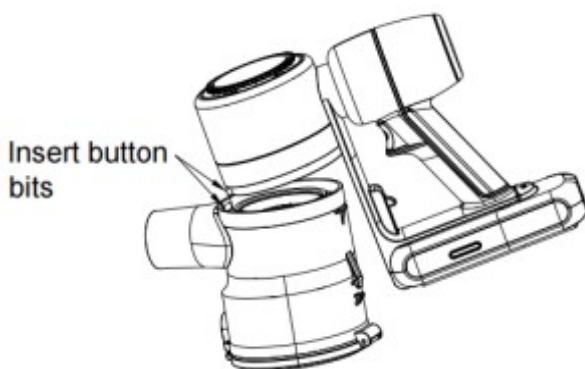
EXPLANATION OF SYMBOLS USED ON STICKERS

	Read operator's manual.
	A specific separate supply unit is required for connecting electrical equipment to the supply mains.

PRODUCT INSTRUCTIONS

Use as stick vacuum cleaner:

1. Assemble the dust cup: Push the dust cup up. Until a "click" is heard and the installation is complete

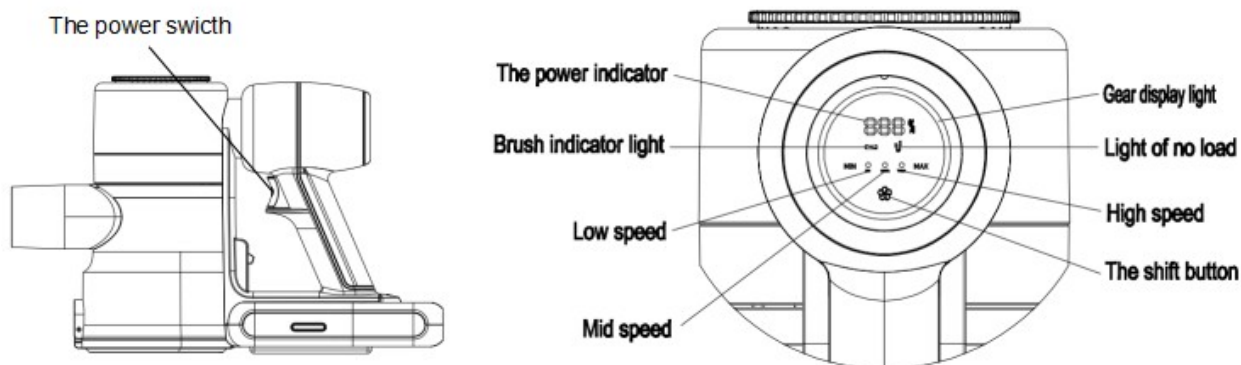


2. Insert the metal tube into the body until you hear a click.

Insert the motorized brush to the head of the metal tube until you hear a click.



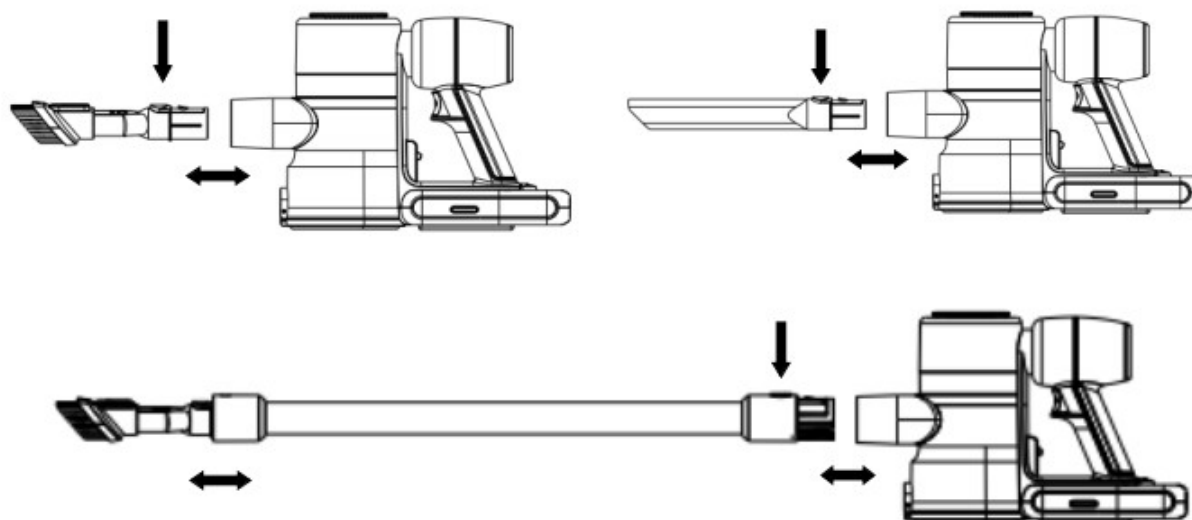
3. Turn on the switch, and the vacuum cleaner start to work.



- Press the switch, the machine will work in stand speed by default, and switching speed by pressing the shift button
- When the machine is working in any speed, press the switch button, and the machine will stop working.

Use as handy vacuum:

Insert the accessory to body until you hear a click.



Carpets or hard floors – general remarks:

- Before vacuuming your flooring, rugs and carpets, check the manufacturer's recommended cleaning instructions.

- The brush bar on the machine can damage certain carpet types and floors. Some carpets will fuzz if a rotating brush bar is used when vacuuming. If this happens, we recommend vacuuming without the motorized floor tool and consulting with your flooring manufacturer.
- Before vacuuming highly polished floors, such as wood or linoleum, first check that the underside of the floor tool and its brushes are free from foreign objects that could cause marking.

Vacuuming – general remarks:

- Do not use without the dust bin and filters in place.
- Fine dirt such as plaster dust or flour should only be vacuumed in very small amounts.
- Do not use the machine to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paperclips, etc. They may damage the machine.
- When vacuuming, certain carpets may generate small static charges in the dust bin or wand. These are harmless and won't cause any electrical hazards. To minimize any effect from this, do not put your hand or insert any object into the dust bin unless you have first emptied it. Clean the dust bin with a damp cloth only.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- Do not rest the machine on chairs, tables, etc.
- Do not press down on the nozzle with excessive force when using the machine as this may cause damage.
- Do not leave the cleaner head in one place on delicate floors.
- On waxed floors the movement of the cleaner head may create an uneven luster. If this happens, wipe with a damp cloth, polish the area with wax, and wait for it to dry.

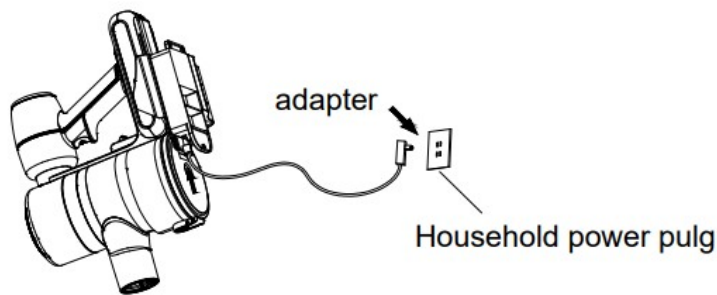
Battery charging:

Charging mode ①: directly insert into the charging socket of the host battery pack to charge

1) When the power display light on the display panel and the light on the battery pack flash, the light on the battery pack indicates that the power is running out soon. Please prepare to charge and insert the power adapter into the charging socket

2) When charging, the first light on the display board, the light on the battery pack, begins to blink, so that the second, third and fourth lights blink, full of lights

3) When fully charged, the light goes off after 1 minutes, which means the charge is complete



Charging mode ②:charging socket of single battery pack

Slide down the battery pack release button, and pull out the battery pack.

- 1) When the power display light on the display panel and the light on the battery pack begin to blink, the battery pack begins to blink, indicating that the power supply is exhausted immediately. Please prepare to charge and insert the power adapter into the charging socket.
- 2) When charging, the light on the battery pack begins to flicker, and the light will turn on when it is full.
- 3) The light goes off after 1 minute of full charge, which means the charge is completed.

Battery – important:

- Do not charge the machine and then move it to an area with a temperature below 37.4°F (3°C) for storage purposes.
- To help prolong battery life, avoid recharging immediately after a full discharge. Allow to cool for a few minutes.
- Avoid using the machine with the battery flush to a surface. This will help it run cooler and prolong battery run time and life.

How to empty the dust bin and the filter:

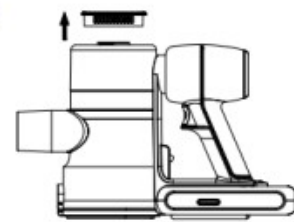
1)Clean dust cup dust

2)①Remove the HEPA:Rotate the HEPA counterclockwise and move up to remove the HEPA ,②Remove the dust cup : Press the lock block to move the dust cup diagonally downward and remove the dust cup

Take out the HEPA



Counterclockwise direction



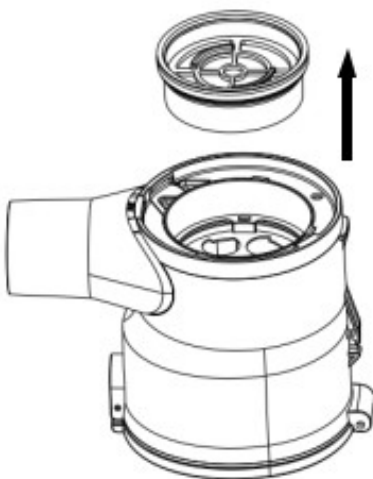
Remove the dust cup



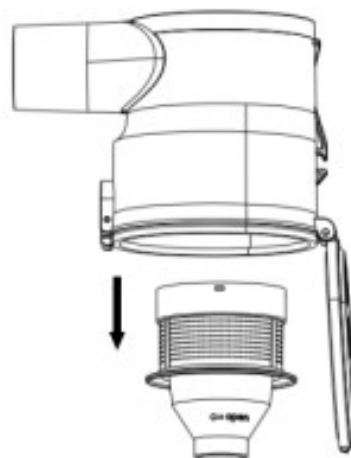
Push up



3) Remove filter as below.

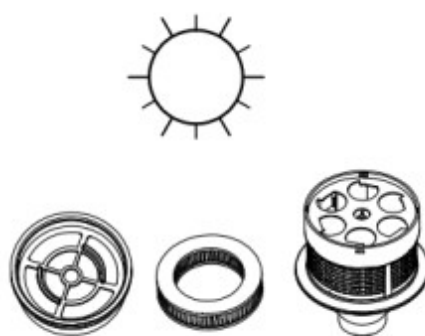
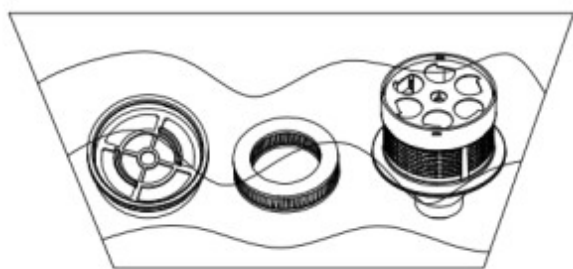


Counterclockwise filter



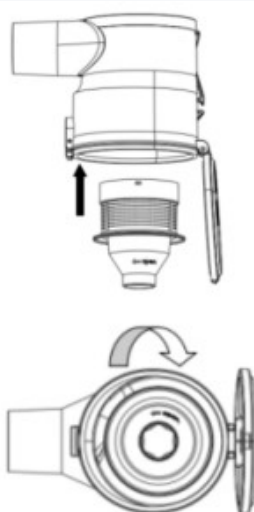
4) Wash HEPA and sponge

5) Be sure to dry the HEPA and filter completely.

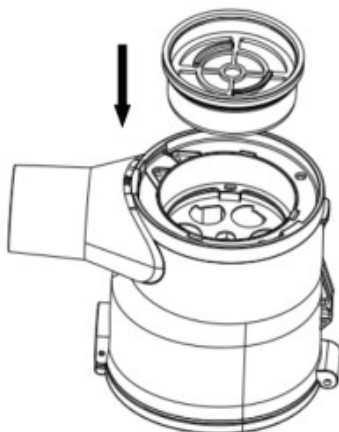


6) Put the filter and HEPA back into the dust cup.

7) Attach the HEPA.



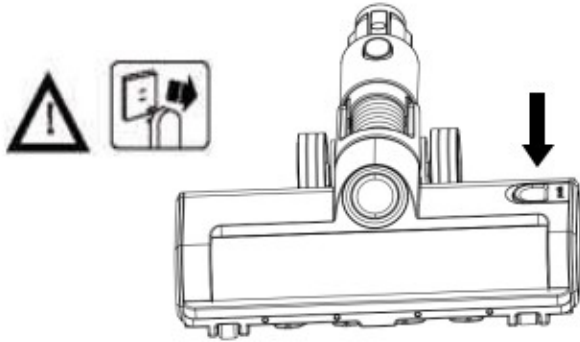
Clockwise direction



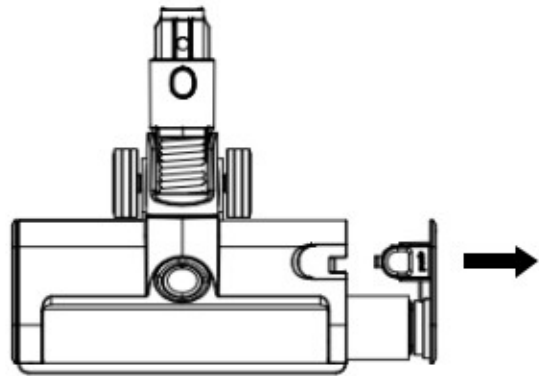
Clockwise direction

Removal method of roller brush:

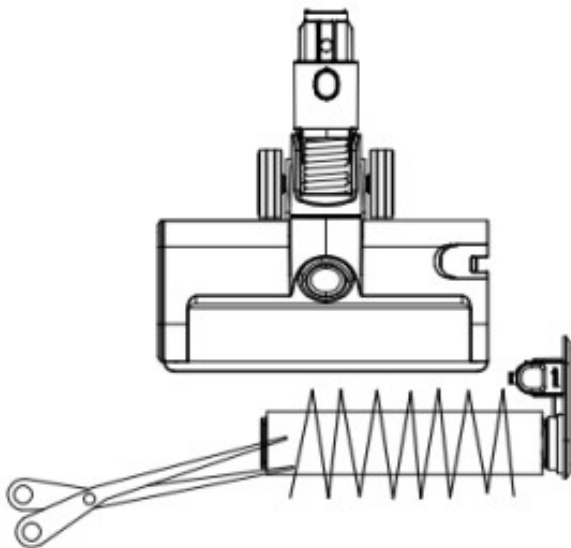
1) Disconnect the power supply and press the brush release button down as shown



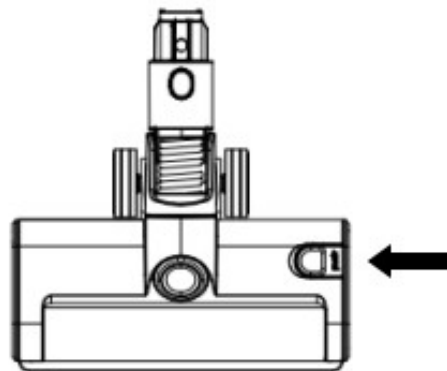
2) Slide the brush to the unlocked state



3) Take out the roller brush and clean the hair and other foreign matters on the roller brush



4) Install the roller brush back into the floor brush and slide the lock to the left until it is locked



Washing filter:

- Ensure the machine is disconnected from the charger before removing the filter.
- Check and wash the filter regularly according to instructions to maintain performance.
- The filter may require more frequent washing if vacuuming fine dust.
- To remove the filter lift it out of the top of the machine.
- Wash the filter with cold water only.
- Run water over the outside of the filter until the water runs clear.
- Squeeze and twist with both hands to make sure the excess water is removed.

- Lay the filter on its side to dry. Leave to dry completely for a minimum of 24 hours.
- Do not put the filter in a dishwasher, washing machine, tumble dryer, oven, microwave or near an open flame.
- To refit, place the dry filter back into the top of the machine. Make sure it is seated properly.

MAINTENANCE

- Do not carry out any maintenance or repair work other than that shown and described in this Operating Manual.
Store the machine indoors. Do not use or store it below 37.4°F (3°C). Ensure the machine is at room temperature before operating.
- Clean the machine only with a dry cloth. Do not use any lubricants, cleaning agents, polishes or air fresheners on any part of the machine.

TROUBLESHOOTING

Not cleaning well	1. Empty the dust bin 2. Checked dust bin is correctly assembled 3. Check the filter is correctly fitted 4. Clean the filter
Stop or doesn't work	1. Charge battery 2. Clean the filter
Battery not charge	1. Check connections with power cord 2. Check wall socket
Power brush doesn't work	1. Make sure dust cup assembled correctly & locked 2. Make sure power brush & metal tube connected tightly 3. Check the brush blocked or not

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product code	113250
Power	350W
Battery	2000mAh
Battery voltage	25,9V
Suction power	<30kPa
Tank	600ml
Charging time	4-5h
Operating time	up to 45min
Speed levels	3
HEPA filters	yes
Display	yes

All pictures and drawings are for reference only.

Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.



DECLARATION OF CONFORMITY

Malis B. Machoński Sp. K. declares that described in this manual Maltec CORDLESS VACUUM CLEANER TURBOCYCLONE PRO1000 Device meets all the requirements of the:

(EMC) Directive 2014/30/EU
(LVD) Directive 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863

Meets the following standards:

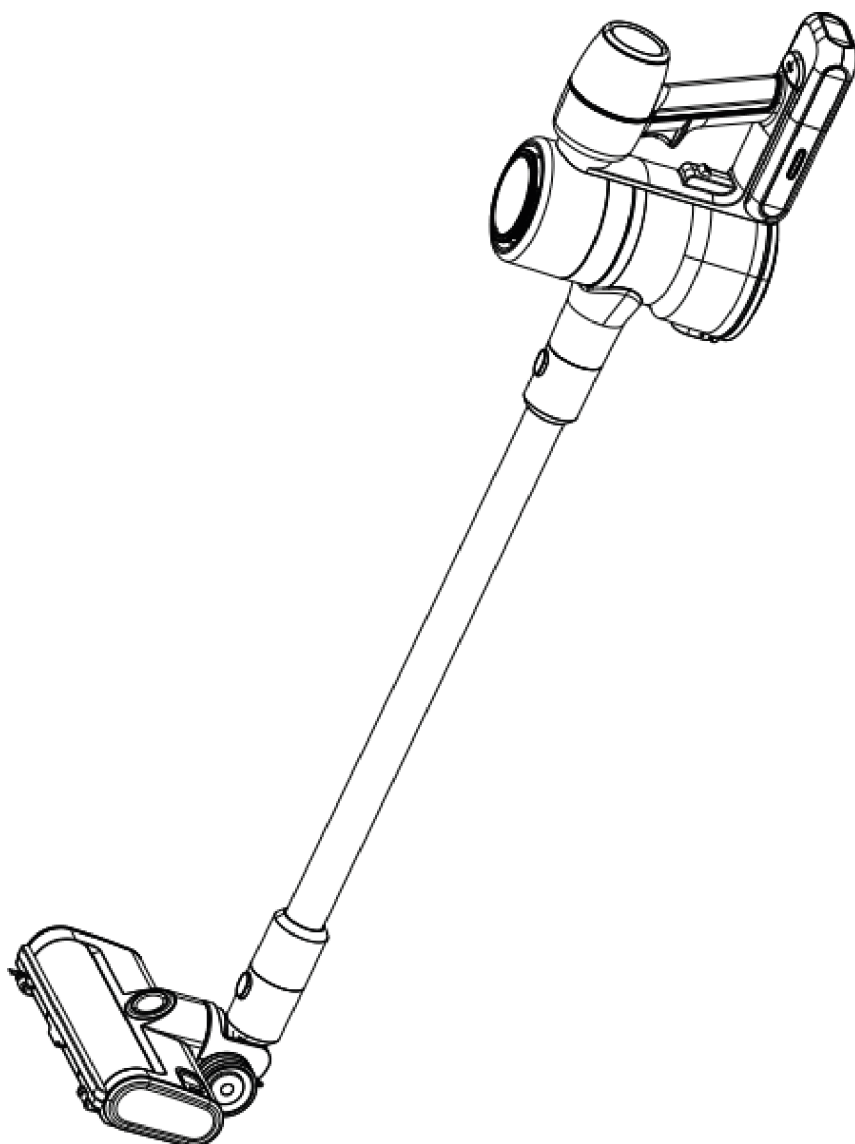
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

IEC 60335-1:2010
IEC 60335-1:2010/AMD1:2013
IEC 60335-1:2010/AMD2:2016
IEC 60335-2-2:2019

IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013/AMD1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-8:2017

Producent:
Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

Bartosz Machoński



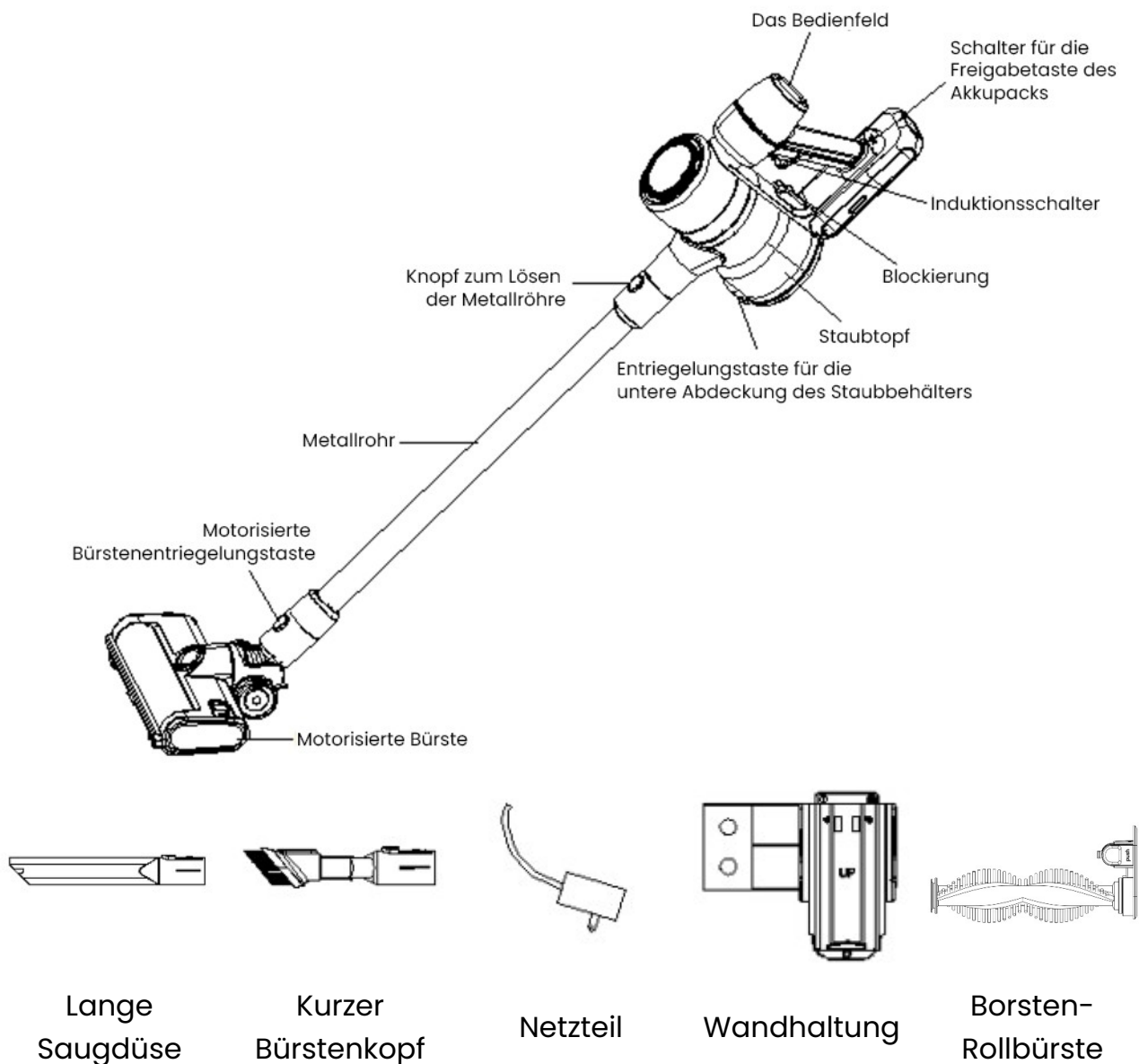
BEDIENUNGS- ANLEITUNG

DE

**KABELLOSER STAUBSAUGER
TURBOCYCLONE PRO1000**

BITTE LESEN SIE DIESES BENUTZERHANDBUCH, BEVOR SIE DIESES GERÄT VERWENDEN! BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE, UM SCHÄDEN DURCH UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG ZU VERMEIDEN! BEWAHREN SIE DIESES BENUTZERHANDBUCH ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

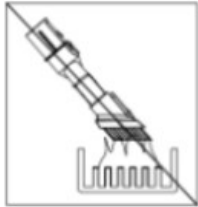
PRODUKTTEILE



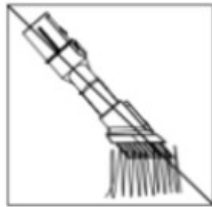
SICHERHEITSHINWEISE

Diese Warnhinweise gelten für die Maschine sowie für sämtliche Werkzeuge, Zubehör, Ladegeräte oder Netzadapter.

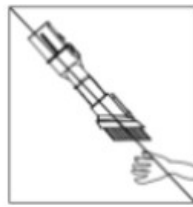
Denken Sie daran, dass diese Maschine nur für den Hausgebrauch bestimmt ist.



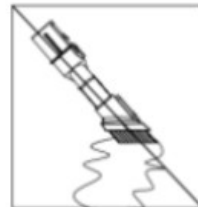
Nicht in der Nähe von offenem Feuer verwenden.



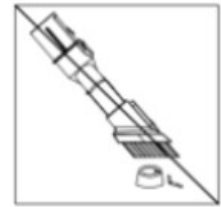
Nicht in der Nähe von Wärmequellen lagern.



Halten Sie Ihre Hände von der Bürstenleiste fern, wenn die Maschine in Betrieb ist.



Kein Wasser oder andere Flüssigkeiten aufsaugen.



Keine brennenden Gegenstände aufheben.

WARNUNG:

- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder Denkfähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen zur Benutzung der Maschine durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person.
- Nicht als Spielzeug verwenden. Bei der Verwendung durch oder in der Nähe von Kindern ist besondere Vorsicht geboten. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Maschine spielen.
- Bedienungsanleitung beschrieben verwenden. Führen Sie ausschließlich die in diesem Handbuch beschriebenen Wartungsarbeiten durch.
- NUR für trockene Standorte geeignet. Nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen verwenden.
- Fassen Sie keine Teile des Steckers oder der Maschine mit nassen Händen an.

- Nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker verwenden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von, seinem Kundendienstvertreter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Wenn die Maschine nicht ordnungsgemäß funktioniert, einen heftigen Schlag abbekommen hat, heruntergefallen ist, beschädigt wurde, im Freien gelassen wurde oder ins Wasser gefallen ist, verwenden Sie sie nicht und wenden Sie sich an den -Support.
- Zerlegen Sie die Maschine nicht, da ein falscher Zusammenbau zu einem Stromschlag oder Brand führen kann.
- Das Kabel nicht dehnen oder belasten. Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen fern. Schließen Sie keine Türen über das Kabel und ziehen Sie das Kabel nicht um scharfe Kanten oder Ecken . Verlegen Sie das Kabel abseits von vielbefahrenen Bereichen und an einer Stelle, an der niemand darauf tritt oder darüber stolpert. Nicht über das Kabel laufen.
- Ziehen Sie den Stecker nicht durch Ziehen am Kabel. Fassen Sie zum Herausziehen den Stecker und nicht das Kabel. Die Verwendung eines Verlängerungskabels wird nicht empfohlen.
- Nicht zum Aufsaugen von Wasser verwenden.
- Nicht zum Aufsaugen entzündlicher oder brennbarer Flüssigkeiten (z. B. Benzin) verwenden oder in Bereichen verwenden, wo diese oder ihre Dämpfe vorhanden sein können.
- Heben Sie keine brennenden oder rauchenden Gegenstände auf, z. B. Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche.
- Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen fern. Richten Sie den Schlauch, die Düse oder die Werkzeuge nicht auf Ihre Augen oder Ohren und nehmen Sie sie nicht in den Mund.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen. Nicht verwenden, wenn eine der Öffnungen blockiert ist; frei von Staub, Flusen, Haaren und allem halten, was den Luftstrom beeinträchtigen könnte.
- Nicht ohne Staubbehälter und Filter verwenden.
Bei längerer Nichtbenutzung sowie vor Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose ziehen.

- Installieren, laden oder verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien, in einem Badezimmer oder in einem Umkreis von 3 Metern um ein Schwimmbecken. Nicht auf nassen Oberflächen verwenden und nicht Feuchtigkeit, Regen oder Schnee aussetzen.
- FEUERWARNUNG – Stellen Sie dieses Produkt nicht auf oder in die Nähe eines Herdes oder einer anderen heißen Oberfläche und verbrennen Sie das Gerät nicht, auch wenn es stark beschädigt ist. Die Batterie könnte Feuer fangen oder explodieren.
- Schalten Sie die Maschine immer aus, bevor Sie die motorisierte Bürstenleiste anschließen oder trennen.
- BRANDWARNUNG – Tragen Sie keine Duftstoffe oder parfümierten Produkte auf den Filter(n) dieser Maschine auf. Die Chemikalien in solchen Produkten sind bekanntermaßen entflammbar und können einen Brand der Maschine verursachen.
- Nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen verwenden oder Wasser oder andere Flüssigkeiten aufsaugen – es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Stellen Sie sicher, dass die Maschine während des Gebrauchs aufrecht steht. Beim Umdrehen können Schmutz und Ablagerungen freigesetzt werden.
- Führen Sie während der Überprüfung auf Verstopfungen keinen Betrieb durch, da dies zu Verletzungen führen kann.
- Nur für den Gebrauch im Haus und im Auto. Benutzen Sie es nicht während der Fahrt oder während der Fahrt.
- Verwenden Sie für Ihren Wandtyp geeignetes Montagezubehör und stellen Sie sicher, dass die Dockingstation sicher montiert ist. Stellen Sie sicher, dass sich direkt hinter dem Montagebereich keine Rohrleitungen (Gas, Wasser, Luft) oder elektrischen Kabel, Drähte oder Kanäle befinden.

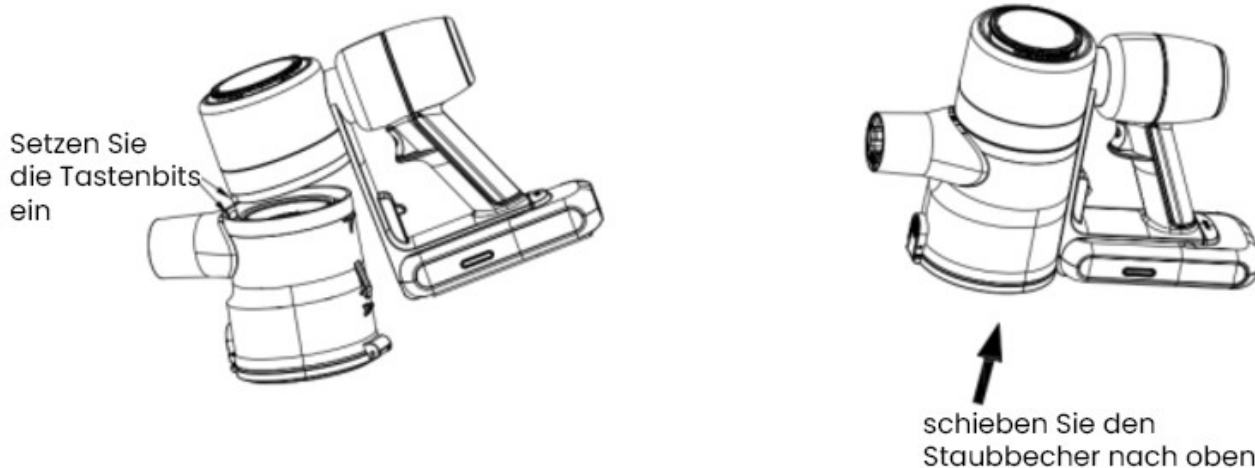
ERKLÄRUNG DER AUF DEN AUFKLEBERN VERWENDETEN SYMBOLE

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	Für den Anschluss elektrischer Geräte an das Stromnetz ist eine spezielle, separate Versorgungseinheit erforderlich.

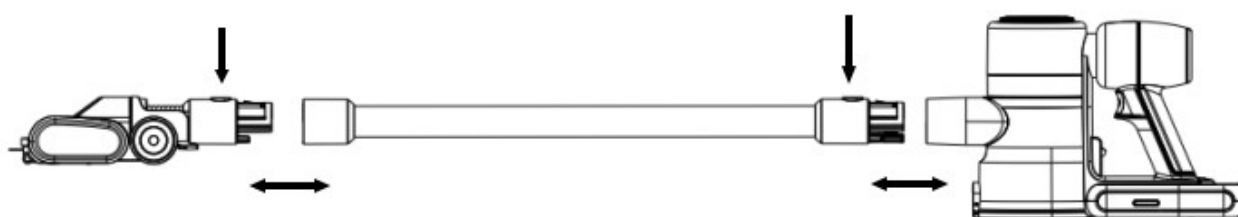
PRODUKTANLEITUNG

Verwendung als Stabstaubsauger:

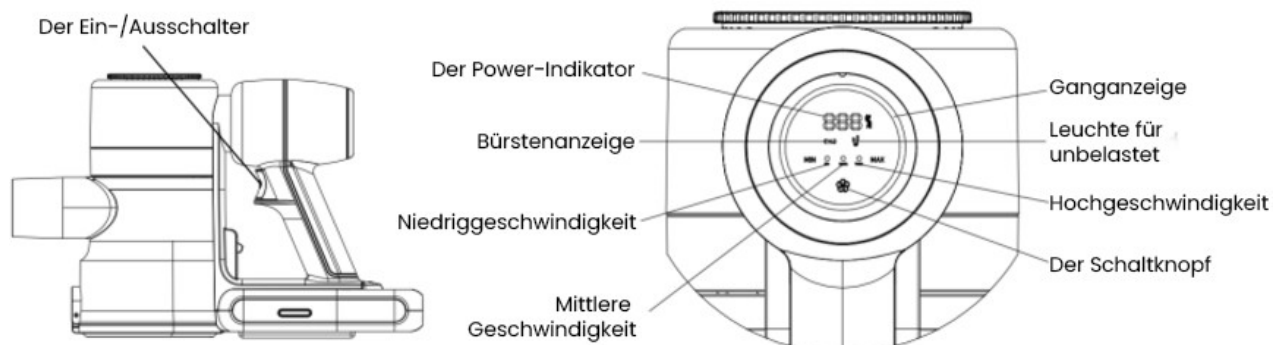
1. Staubbehälter zusammenbauen: Staubbehälter nach oben drücken. Bis ein „Klick“ zu hören ist und die Installation abgeschlossen ist



2. Führen Sie das Metallrohr in den Körper ein, bis Sie ein Klicken hören. Stecken Sie die motorisierte Bürste in den Kopf des Metallrohrs, bis Sie ein Klicken hören.



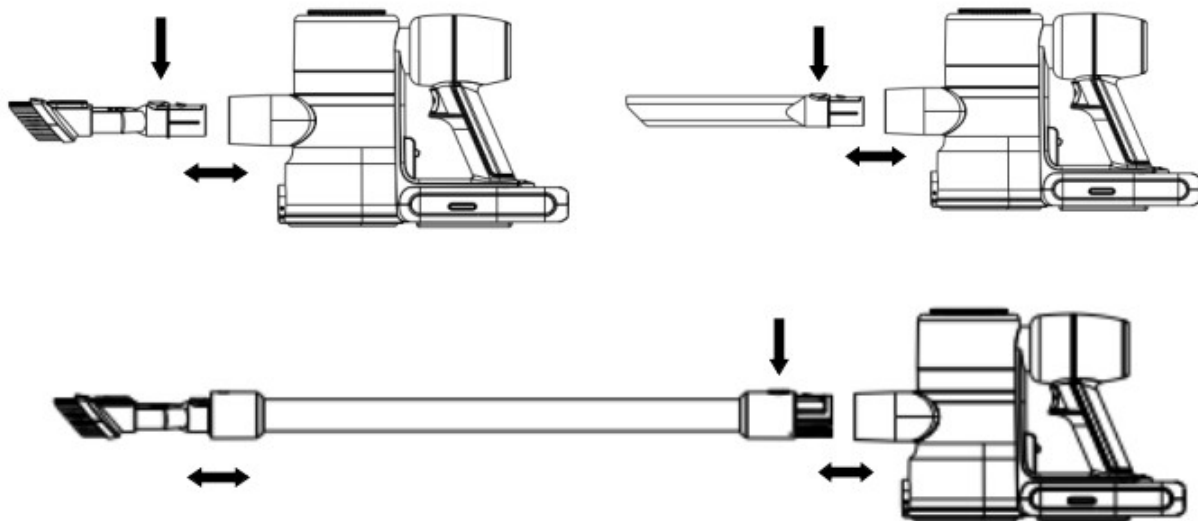
3. Schalten Sie den Schalter ein und der Staubsauger beginnt zu arbeiten.



- Drücken Sie den Schalter, die Maschine arbeitet standardmäßig im Standby-Modus und kann durch Drücken der Umschalttaste in die andere Geschwindigkeit geändert werden .
- Wenn die Maschine mit einer beliebigen Geschwindigkeit arbeitet, drücken Sie den Schalter, und die Maschine stoppt den Betrieb.

Verwendung als handlicher Staubsauger:

Stecken Sie das Zubehör in das Gehäuse, bis Sie ein Klicken hören .



Teppich oder Hartboden – Allgemeine Hinweise:

- Bevor Sie Ihre Böden, Teppiche und Läufer staubsaugen, lesen Sie die empfohlenen Reinigungsanweisungen des Herstellers.
- Die Bürstenleiste der Maschine kann bestimmte Teppicharten und Böden beschädigen. Manche Teppiche fusseln, wenn beim Staubsaugen eine rotierende Bürstenleiste verwendet wird. Sollte dies passieren, empfehlen wir Ihnen, ohne motorisierte Bodendüse zu saugen und Rücksprache mit Ihrem Bodenbelagshersteller zu halten.
- Bevor Sie hochglanzpolierte Böden wie Holz oder Linoleum saugen, prüfen Sie zunächst, ob die Unterseite der Bodendüse und deren Bürsten frei von Fremdkörpern sind, die Spuren hinterlassen könnten.

Staubsaugen – Allgemeines:

- Nicht ohne Staubbehälter und Filter verwenden.
- Feiner Schmutz wie Gipsstaub oder Mehl sollte nur in geringen Mengen aufgesaugt werden.
- Verwenden Sie die Maschine nicht zum Aufsaugen von scharfen, harten Gegenständen, kleinen Spielzeugen, Nadeln, Büroklammern usw. Diese könnten die Maschine beschädigen.
- Beim Staubsaugen können bei bestimmten Teppichen geringe statische Aufladungen im Staubbehälter oder im Saugrohr entstehen. Diese sind harmlos und verursachen keine elektrischen Gefahren. Um die Auswirkungen hiervon zu minimieren, stecken Sie Ihre Hand oder andere Gegenstände

nicht in den Staubbehälter, ohne ihn zuvor zu leeren. Reinigen Sie den Staubbehälter nur mit einem feuchten Tuch.

- Seien Sie beim Reinigen von Treppen besonders vorsichtig.
- Stellen Sie die Maschine nicht auf Stühle, Tische usw.
- Üben Sie beim Gebrauch der Maschine keinen übermäßigen Druck auf die Düse aus, da dies zu Schäden führen kann.
- Lassen Sie den Reinigungskopf auf empfindlichen Böden nicht an einer Stelle liegen.
- Auf gewachsenen Böden kann die Bewegung des Reinigungskopfes einen ungleichmäßigen Glanz erzeugen. Wenn dies passiert, wischen Sie mit einem feuchten Tuch nach, polieren Sie den Bereich mit Wachs und warten Sie, bis es trocknet.

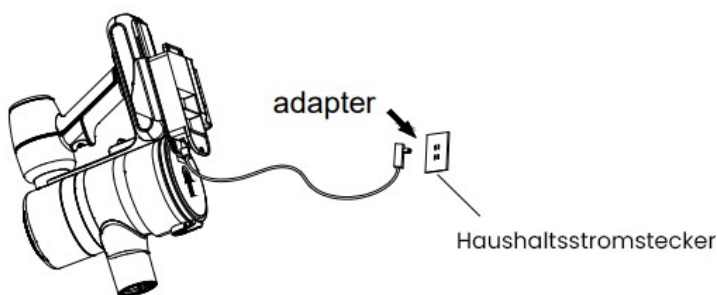
Batterieladung:

Lademodus ① : Zum Laden direkt in die Ladebuchse des Host-Akkupacks stecken

1) Wenn die Ladestandanzeigeleuchte auf dem Anzeigefeld und die Leuchte am Akkupack blinken, zeigt die Leuchte am Akkupack an, dass der Strom bald zur Neige geht. Bitte bereiten Sie den Ladevorgang vor und stecken Sie das Netzteil in die Ladebuchse

2) Beim Laden beginnt das erste Licht auf der Anzeigetafel, das Licht am Akkupack, zu blinken, so dass das zweite, dritte und vierte Licht blinken, voller Lichter

3) Bei vollständiger Aufladung erlischt das Licht nach 1 Minute, was bedeutet, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist



Lademodus ② : Ladebuchse für einzelnen Akkupack

Schieben Sie den Entriegelungsknopf des Akkupacks nach unten und ziehen Sie den Akkupack heraus.

1) Wenn die Ladestandanzeigeleuchte auf dem Anzeigefeld und die Leuchte am Akkupack zu blinken beginnen, zeigt das Akkupack sofort an, dass die Stromversorgung erschöpft ist. Bitte bereiten Sie den Ladevorgang vor und stecken Sie das Netzteil in die Ladebuchse.

2) Während des Ladevorgangs beginnt das Licht am Akkupack zu flackern und schaltet sich ein, wenn der Akku voll ist.

3) Das Licht erlischt nach 1 Minute vollständiger Aufladung, was bedeutet, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist.

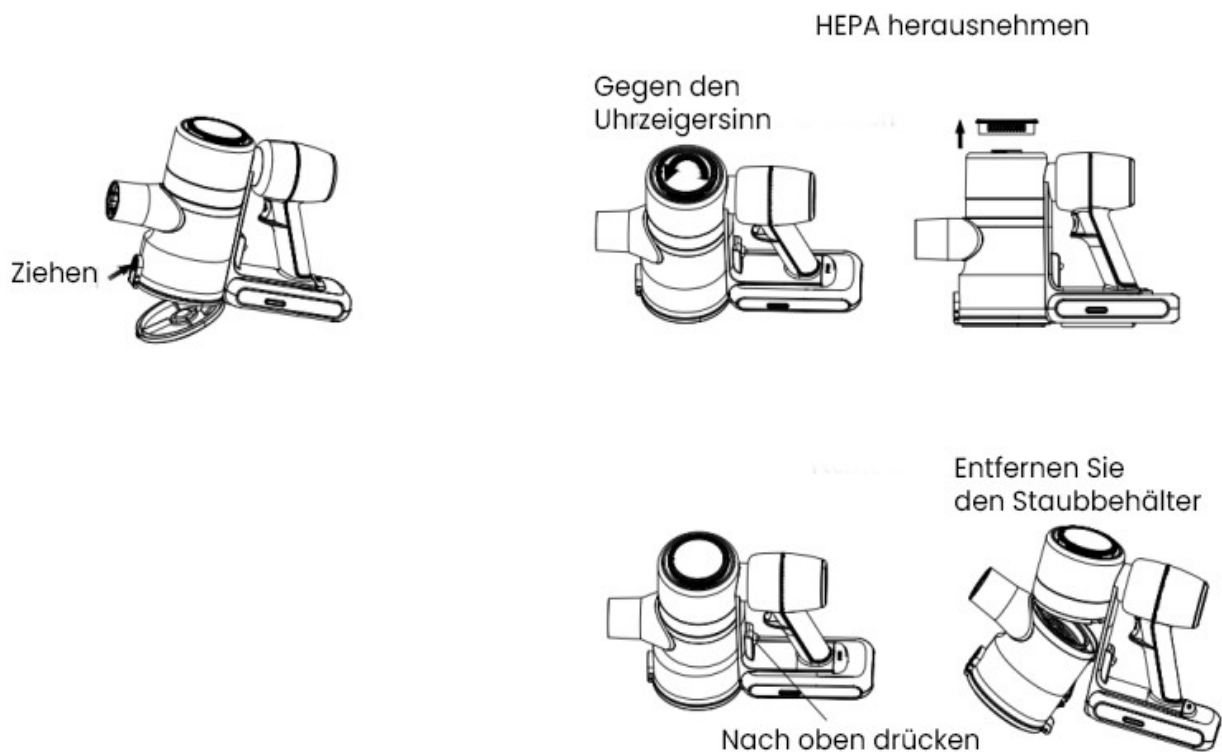
Batterie – wichtig:

- Laden Sie das Gerät nicht auf und bringen Sie es anschließend zur Lagerung in einen Bereich mit einer Temperatur unter 3 °C (37,4 °F).
- Um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern, vermeiden Sie das sofortige Wiederaufladen nach einer vollständigen Entladung. Einige Minuten abkühlen lassen.
- Vermeiden Sie die Verwendung der Maschine, wenn die Batterie bündig auf einer Oberfläche aufliegt. Dadurch läuft es kühler und die Laufzeit und Lebensdauer der Batterie wird verlängert.

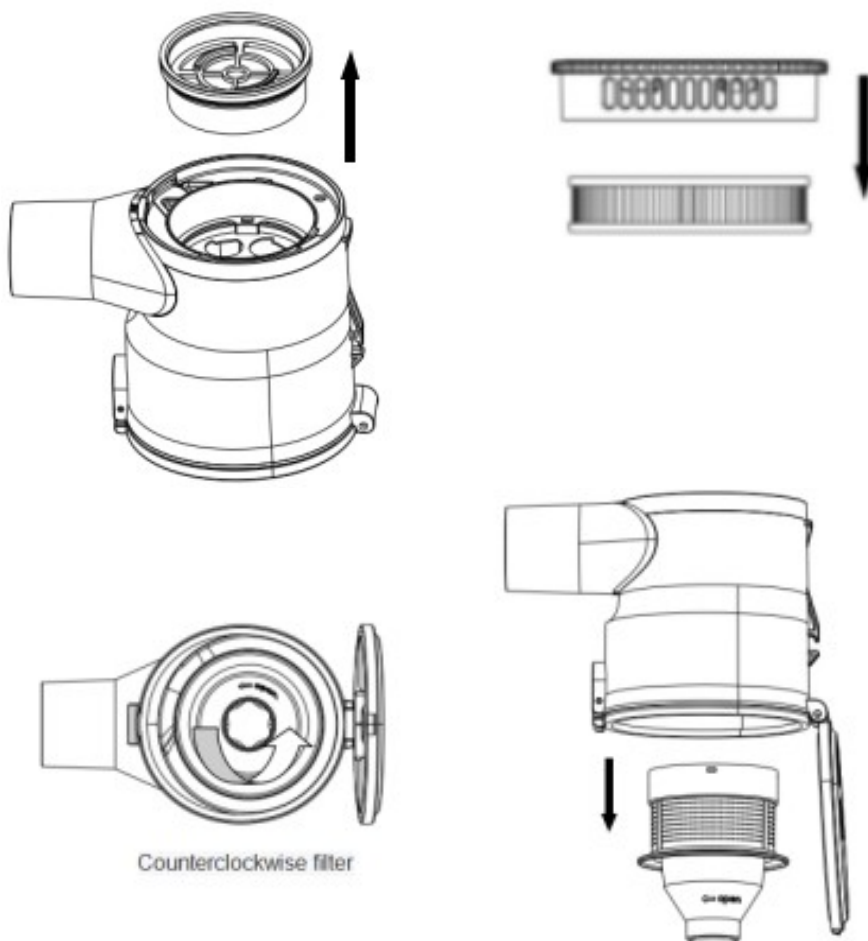
So entleeren Sie den Staubbehälter und den Filter:

1) Reinigen Sie den Staubbehälter

2) ① Entfernen Sie den HEPA: Drehen Sie den HEPA gegen den Uhrzeigersinn und bewegen Sie ihn nach oben, um den HEPA zu entfernen, ② Entfernen Sie den Staubbehälter: Drücken Sie den Verriegelungsblock, um den Staubbehälter diagonal nach unten zu bewegen und den Staubbehälter zu entfernen

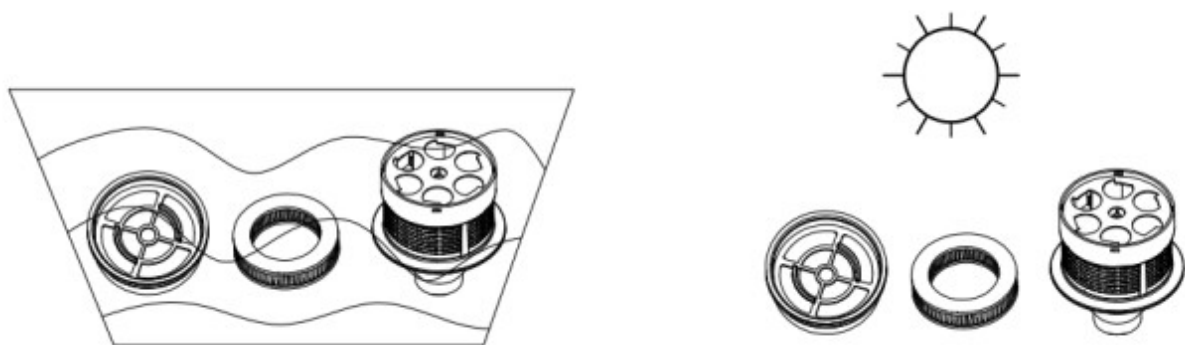


3) Entfernen Sie den Filter wie unten beschrieben.



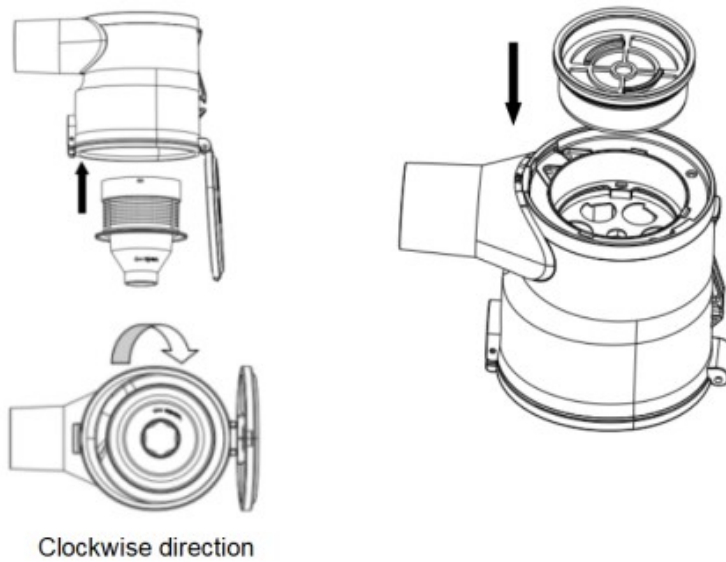
4) HEPA und Schwamm waschen

5) Achten Sie darauf, den HEPA-Filter und den Filter vollständig zu trocknen.



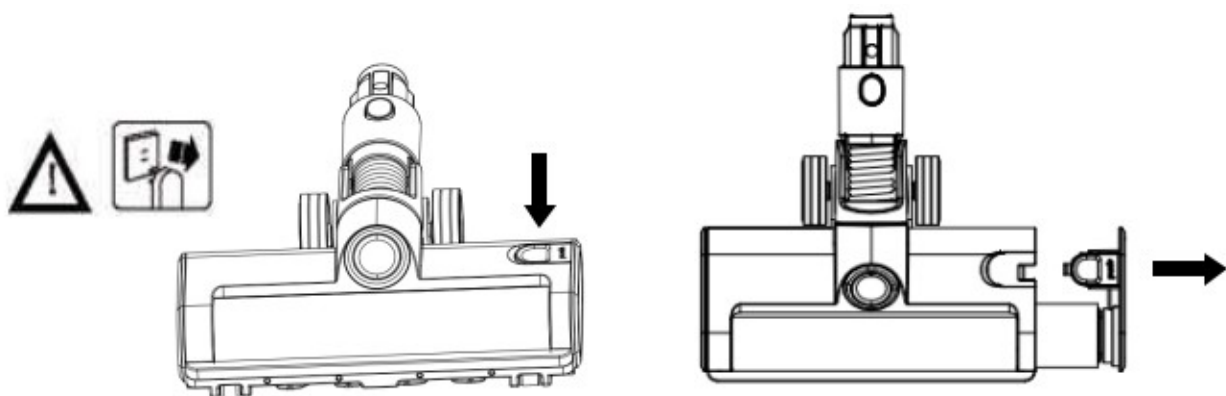
6) Setzen Sie Filter und HEPA wieder in den Staubbehälter ein.

7) Befestigen Sie den HEPA.

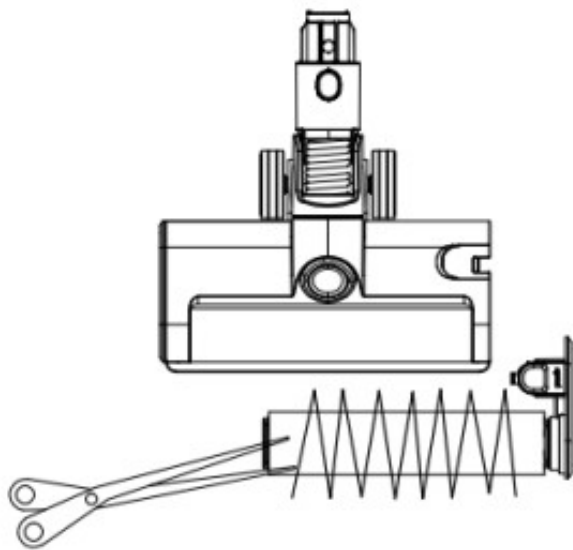


Vorgehensweise beim Entfernen der Bürstenwalze:

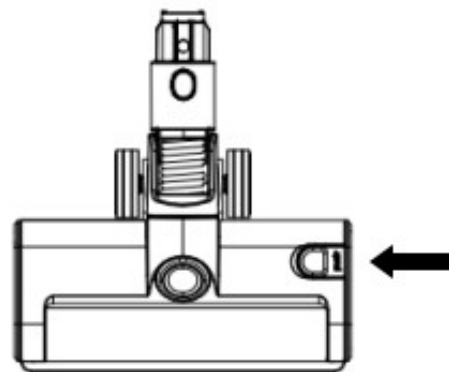
- 1) Trennen Sie die Stromversorgung und Drücken Sie den Bürstenfreigabeknopf wie gezeigt nach unten
- 2) Schieben Sie die Bürste in den entriegelten Zustand



3) Nehmen Sie die Bürstenrolle heraus und reinigen Sie sie von Haaren und anderen Fremdkörpern



4) Setzen Sie die Bürstenwalze wieder in die Bodenbürste ein und schieben Sie das Schloss nach links, bis es verriegelt ist



Filter waschen:

- Stellen Sie sicher, dass die Maschine vom Ladegerät getrennt ist, bevor Sie den Filter entfernen.
- Überprüfen und waschen Sie den Filter regelmäßig gemäß den Anweisungen, um die Leistung aufrechtzuerhalten.
- Beim Aufsaugen von Feinstaub muss der Filter möglicherweise häufiger gewaschen werden.
- Um den Filter zu entfernen, heben Sie ihn aus der Oberseite der Maschine heraus.
- Waschen Sie den Filter nur mit kaltem Wasser.
- Lassen Sie Wasser über die Außenseite des Filters laufen, bis das Wasser klar ist.
- Drücken und drehen Sie mit beiden Händen, um sicherzustellen, dass das überschüssige Wasser entfernt wird.
- Legen Sie den Filter zum Trocknen auf die Seite. Mindestens 24 Stunden vollständig trocknen lassen.
- Legen Sie den Filter nicht in eine Spülmaschine, Waschmaschine, einen Wäschetrockner, einen Ofen, eine Mikrowelle oder in die Nähe einer offenen Flamme.
- Zum Wiedereinbauen legen Sie den trockenen Filter wieder oben in die Maschine. Achten Sie auf den richtigen Sitz.

WARTUNG

- Führen Sie ausschließlich die in dieser Betriebsanleitung gezeigten und beschriebenen Wartungs- und Reparaturarbeiten durch.
Lagern Sie die Maschine im Innenbereich. Nicht bei Temperaturen unter 37,4 T (3 °C) verwenden oder lagern. Stellen Sie sicher, dass die Maschine vor dem Betrieb Raumtemperatur hat.
- Reinigen Sie die Maschine nur mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie an keinem Teil der Maschine Schmiermittel, Reinigungsmittel, Polituren oder Lufterfrischer.

FEHLERBEHEBUNG

Reinigt nicht gut	1. Leeren Sie den Staubbehälter 2. Überprüfter Staubbehälter ist richtig montiert 3. Überprüfen Sie, ob der Filter richtig eingesetzt ist 4. Reinigen Sie den Filter
Stoppen oder funktioniert nicht	1. Akku laden 2. Reinigen Sie den Filter
Akku wird nicht geladen	1. Überprüfen Sie die Verbindungen mit dem Netzkabel 2. Wandsteckdose prüfen
Die Powerbürste funktioniert nicht	1. Stellen Sie sicher, dass der Staubbehälter richtig montiert und verriegelt ist 2. Stellen Sie sicher, dass die elektrische & Metallrohr fest verbunden 3. Überprüfen Sie, ob die Bürste verstopft ist oder nicht

TECHNISCHE DATEN

Produktnummer	113250
Leistung	350 W
Batterie	2000 mAh
Batteriespannung	25,9V
Absaugleistung	<30 kPa
Tank	600 ml
Ladezeit	4-5 Stunden
Betriebsdauer	bis zu 45min
Geschwindigkeitsstufen	3
HEPA-Filter	Ja
Anzeige	Ja

Alle Bilder und Zeichnungen dienen nur als Referenz.

Entsorgung von Elektrogeräten



Das Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters auf den Produkten weist darauf hin, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte (im Folgenden auch „Altgeräte“ oder „Elektroschrott“) nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Elektroschrott in den Container werfen, gefährden Sie die Umwelt. Altgeräte können Stoffe enthalten (z.B. Blei, Cadmium, Chrom, Brom, Quecksilber, Freon), die für die Gesundheit und das Leben von Menschen und für die Umwelt gefährlich sind. Durch die Sortierung und Abgabe von Altgeräten zur Aufbereitung, Verwertung, zum Recycling und zur Entsorgung schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Kontamination, tragen zur Verringerung des Verbrauchs natürlicher Ressourcen bei und senken die Produktionskosten für neue Geräte.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Malis B. Machoński Sp. K. erklärt, dass das in diesem Handbuch beschriebene Maltec KABELLOSER STAUBSAUGER TURBOCYCLONE PRO1000-Gerät alle Anforderungen der:

(EMC) Directive 2014/30/EU
(LVD) Directive 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863

Erfüllt die folgenden Normen:

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

IEC 60335-1:2010
IEC 60335-1:2010/AMD1:2013
IEC 60335-1:2010/AMD2:2016
IEC 60335-2-2:2019

IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013/AMD1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-8:2017

Hersteller:

Malis B. Machoński Sp. K.
Zbożowa 2E, Wysogotowo
62-081 Przeźmierowo, Polska
www.malis.pl

Bartosz Machoński